

- résidences
- manifestations ouvertes au public
- l'art en partage / formation

septembre à décembre

SEPTEMBRE

Ma Science-Fiction Laurent Hatat, **anima motrix**, résidence collective du 23 août au 2 septembre (p. 13)

Babar, le transparent noir Guillaume Cayet, **compagnie Le Désordre des Choses**, résidence collective du 23 août au 4 septembre, résidence d'écriture du 17 au 23 octobre (p. 4)

Cerebrum J.O Yvain Juillard, résidence d'écriture du 23 août au 8 septembre (p. 4), **laboratoire** le 6 septembre (p. 20)

Amor Mundi Myriam Saduis, résidence d'écriture du 24 août au 14 septembre (p. 4), **laboratoire** le 6 septembre (p. 20)

La Rue bleue Sèdjro Giovanni Houansou, résidence d'écriture du 23 août au 2 octobre (p. 5), **lecture-rencontre** le 17 septembre (p. 22)

Utopies 1 & 2 Daniel Keene, résidence d'écriture du 23 août au 23 octobre (p. 5), **lecture-rencontre** le 17 septembre (p. 22)

Love and Death Alison Croggon, résidence d'écriture du 23 août au 23 octobre (p. 6), **lecture-rencontre** le 17 septembre (p. 22)

Les Évaporés Delphine Hecquet, résidence d'écriture du 24 août au 8 septembre (p. 6), **laboratoire** le 6 septembre (p. 20)

Ici et Maintenant Boubacar Boris Diop, Dalila Boitaud, **compagnie Uz et Coutumes**, Ishyo Arts Center, résidence collective du 24 août au 8 septembre (p. 7), **laboratoire** le 6 septembre (p. 20)

Tunnel Boring Machine Yuval Rozman, résidence d'écriture du 29 août au 24 septembre (p. 7), **lecture-rencontre** le 17 septembre (p. 22)

La Caverne Nadir Legrand, résidence d'écriture du 5 au 16 septembre (p. 14)

Une Issue Zhuoer Zhu, résidence d'écriture du 7 au 29 septembre (p. 8), **lecture-rencontre** le 17 septembre (p. 22)

2° Studio européen des Écritures pour le Théâtre, Théâtre et événement Chartreuse, Ensatt, SACC du 8 au 15 septembre (p. 16)

Journées européennes du patrimoine les 17 et 18 septembre (p. 22)

AIR Marion Pellissier, Sophie Lequenne, **compagnie Mœbius**, résidence collective du 19 septembre au 7 octobre (p. 13), **Nuit de la Chartreuse** le 28 septembre (p. 20)

Nous qui avons perdu le monde Clément Bondu, **groupe MEMORIAL***, résidence collective du 19 au 29 septembre (p. 8), **Nuit de la Chartreuse** le 28 septembre (p. 20)

L'Arbre en poche Claire Diterzi, résidence d'écriture du 21 septembre au 23 octobre et du 2 novembre au 1^{er} décembre 2016 (p. 14)

Sans bêtes Catherine Monin, résidence d'écriture du 21 septembre au 21 octobre (p. 9), **Nuit de la Chartreuse** le 13 octobre (p. 20)

Nos métiers sont-ils praticables sans amour ? séminaire réservé aux adhérents de l'A.L.I (p. 16), suivi d'un **laboratoire** le 24 septembre (p. 21)

Oui ! Le Bal Sandrine Roche, résidence d'écriture du 27 septembre au 14 octobre (p. 9), **Nuit de la Chartreuse** le 13 octobre (p. 20)

Le Petit Terroriste Omar Youssef Souleimane, résidence d'écriture du 27 septembre au 23 octobre (p. 13), **Nuit de la Chartreuse** le 13 octobre (p. 20)

OCTOBRE

12° festival du polar du 30 septembre au 2 octobre (p. 23)

De l'écriture à la partition : la dramaturgie des arts en espace public FAI-AR, résidence collective du 3 au 21 octobre (p. 17), **salon de recherche** le 6 octobre (p. 20), **laboratoires** les 19 et 20 octobre (p. 20)

Midi la Nuit Nathalie Bensard, **compagnie La Rousse**, résidence collective du 4 au 14 octobre (p. 10), **Nuit de la Chartreuse** le 13 octobre (p. 20)

Harlem Quartet James Baldwin, Élise Vigier, Kevin Keiss - **Théâtre des Lucioles**, résidence collective du 17 au 23 octobre (p. 10)

Michel Andrault, architecte sculpteur exposition du 13 octobre au 4 décembre, **vernissage** le 13 octobre, **visites commentées** (p. 25)

Plus grand que moi Nathalie Fillion, résidence d'écriture du 2 au 14 novembre (p. 11)

NOVEMBRE

Autour des luttes et résistances citoyennes Catherine Zambon, résidence d'écriture du 2 au 27 novembre (p. 11), **Nuit de la Chartreuse** le 19 novembre (p. 20)

Neje, Muje (Je, toi en raràmuri) Sylvie Marchand, **compagnie Gigacircus**, résidence collective du 7 au 27 novembre (p. 13), **Nuit de la Chartreuse** le 19 novembre (p. 20)

Architecture en fête les 5, 6 novembre, journée réservée aux scolaires le 4 (pp. 24-25)

Quelques rêves oubliés Espace Jungle, Camille Panza, résidence collective du 7 au 30 novembre (p. 4), **Nuit de la Chartreuse** le 19 novembre (p. 20)

Les Histoires de la baraque Thierry Lefèvre, résidence d'écriture du 7 novembre au 27 novembre (p. 4), **Nuit de la Chartreuse** le 19 novembre (p. 20)

Vertiges compagnie Nasser Djemaï, résidence collective du 8 au 19 novembre (p. 12), **répétition publique** le 17 novembre (p. 21)

Homme sans but Arne Lygre, **Théâtre Mobile**, Christian Gariat, résidence collective du 22 novembre au 4 décembre (p. 14), **répétition publique** le 3 décembre (p. 21)

Journées professionnelles de la FATP les 3 et 4 décembre (p. 19)

DÉCEMBRE

Le Cas Sneijder L'Entêtement Amoureux - **Compagnie Didier Bezace**, résidence collective du 6 au 18 décembre (p. 12), **lecture** (texte en attente) le 17 décembre (p. 21)

Ogres Yann Verburgh, **compagnie des Ogres**, résidence collective du 7 au 18 décembre (p. 14)

Classe préparatoire « Égalité des chances » Théâtre MC93 / Conservatoire Jean-Wiener de Bobigny, résidence de formation du 6 au 17 décembre (p. 17)

Des nouvelles des résidents de septembre à décembre (p. 15)

Art en partage, Jeunes en Chartreuse toute l'année (p. 18)

Ce mois de mars 2016, j'ai été accueillie à la Chartreuse pour commencer un nouveau texte, que personne n'attend, que personne ne m'a commandé, dont je ne sais pas quand il sera terminé, ni s'il tiendra un jour correctement debout. Pour commencer, je n'ai que mes intuitions, lumières encore très tremblotantes au creux du ventre. J'ai donc été accueillie avec cette ouverture-là, cette confiance et le luxe de la gratuité. Non, pas le luxe : le choix. Le choix de donner aux auteurs un espace de recherche, d'errance, un espace pour se laisser surprendre, pour échanger, rencontrer, se nourrir, sortir de ses propres sentiers battus, sortir de ce qui, hors de ses murs, nous empêche, nous disperse, nous morcelle.

Pendant des semaines, j'ai préparé cette résidence, lu, pris des notes, pour n'avoir à me consacrer, une fois dans ma cellule, qu'à la joie de l'écriture qui fuse, aux pages qui se noircissent, aux évidences qui apparaissent. Je me voyais sortir, glorieuse, de trois semaines de travail, en brandissant le premier jet d'un chef-d'œuvre ! C'est oublier, à chaque nouveau texte, que les choses ne se passent pas comme ça. Je venais chercher la solidité de l'évidence, je n'y ai rencontré que la fragilité du doute. Pendant vingt jours, je me suis posé la question de ma légitimité. Et c'est en cela que la Chartreuse m'a été précieuse. C'est pour cela, je m'en suis alors souvenue, que j'avais demandé à pouvoir y séjourner, de nouveau.

Je pourrais écrire chez moi. J'ai la chance d'avoir un logement calme, un entourage bienveillant, quelques moments de trêve entre deux déplacements. Mais c'est autre chose, ce qui est offert ici aux auteurs. Un lieu, d'abord, bien sûr beau, bien sûr calme. Mais surtout une équipe, un dispositif, qui accompagnent et encadrent cette fragilité de la recherche, cet état hors du temps et hors de la normale dans lequel nous nous mettons pour plonger dans la création sans tricherie, avec sincérité, en se défaisant de tout ce qui, dans la vie civile, nous sert de masques et de protections.

En venant écrire à la Chartreuse, je sais que je peux m'adosser à une structure qui connaît la profession, ses rouages, qui n'attend pas de moi des comptes ou des pirouettes de communication. Et c'est unique, de pouvoir prendre un risque, de me sentir soutenue, de pouvoir partager chaque soir l'état de mes trouvailles avec des personnes passionnantes et passionnées et de ne rien avoir à prouver, sinon mon engagement.

Je pense aux chartreux du Moyen-Âge et je leur envie une seule chose : ce rapport au temps, qui devait être tellement plus long dans leur retraite et dont j'ai l'impression qu'il nous est en permanence volé dans le monde contemporain. Quand je viens écrire à la Chartreuse, je me prends à rêver que je retrouve un peu de ce temps-là et du silence en soi qui fait qu'on peut entendre la voix d'un texte à venir.

Et puis, je me promène dans la bibliothèque et les auteurs contemporains sont tous là et me rappellent pourquoi je fais ce métier. Ils sont ceux qui ont écrit ou continuent à écrire au présent, sur le présent, ceux qu'on a encensés, ceux qu'on a oubliés, ceux qui brillent dans mon travail comme de petites lumières. Avant d'aller me réchauffer au coin du feu, j'adresse un clin d'œil à la grande photo de Gabily et j'ai la pleine conscience de me trouver exactement au bon endroit, celui où les fragiles, les explorateurs, les auteurs ne sont pas encore indésirables et ont encore une place, une maison.

Mariette Navarro
le 31 mars 2016

Mariette Navarro a été accueillie en résidence pour *Forêt commune* (titre provisoire) du 10 au 27 mars 2016 avec une bourse du Centre national du Théâtre.

Babar, le transparent noir

compagnie **Le Désordre des Choses**

Auvergne - Rhône-Alpes

auteur **GUILLAUME CAYET** ; comédienne **Aurélia Lüscher** ; rappeuse **Casey** ; scénographe **Guillemine Burin des Rosiers**

Après son triptyque *Retourner l'effondrement*, Guillaume Cayet initie, entouré de la comédienne Aurélia Lüscher, un cycle autour de la fracture coloniale.

Sortir de la nuit *s'intéressera à une problématique trop rarement élucidée théâtralement, celle du devoir d'Histoire et non de mémoire. Quels rapports entretient la France avec ses anciennes colonies, avec ses « enfants de l'immigration », qu'en est-il des banlieues françaises, de la Françafrique ? Nous tenterons de mettre en représentation cet « ineffable », de dresser la possibilité d'un poème, celui de l'Histoire.*

Babar, le transparent noir est le premier volet de ce nouveau triptyque : comment se positionner face au multiculturalisme, aux résurgences coloniales, comment produire une poétique du témoin, un théâtre à la fois populaire et politique, comment passer du drame bourgeois à l'oratorio urbain ?

Pour ce faire, l'auteur et la comédienne s'entoureront de la rappeuse Casey, à qui ils confieront l'écriture de la partie finale de la pièce.

Formé à l'Ensatt, Guillaume Cayet est publié chez Lansman et Théâtrales (à paraître en novembre 2016 *Retourner l'effondrement*). Il a été lauréat des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre, du prix Jamais Lu et a été diffusé sur France Culture. Il a travaillé avec Anne-Laure Liégeois, Hubert Colas, Julia Vedit...

La rappeuse Casey, depuis *Ennemi de l'Ordre* en 2006, signe des albums au style *hardcore*, comme *Tragédie d'une Trajectoire* ou *Hostile au stylo*, dont les paroles lucides et sans complaisance, oscillent entre mélancolie et agressivité.

+++ Facebook Le Désordre des Choses

Bourse **Centre national du livre**. Coproduction Scène régionale de la Ville de Riom. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**. Résidence de travail à Montévidéo (Marseille).

■ **Équipe en résidence du 23 août au 4 septembre 2016.**
Auteur en résidence **du 17 au 23 octobre.**

**Comité Mixte Chartreuse
Fédération Wallonie-Bruxelles**

Le comité propose chaque année des bourses d'écriture dramatique du Service de la Promotion des Lettres du ministère de la Fédération W-B/T-D pour quatre résidences d'écriture à la Chartreuse dont une résidence collective. Bourse collective de Wallonie-Bruxelles International.

Cerebrum J.O

YVAIN JUILLARD

Suivre le parcours du préparateur d'un champion olympique de judo et entrer dans les méandres du fonctionnement troublant et mystérieux de notre cerveau pour interroger la nature même de ce phénomène que l'on appelle notre réalité.

+++ nouvellegarde.eu
+++ yvainjuillardcerebrumlefaiseur.derealites.wordpress.com/contact

■ **Auteur en résidence
du 23 août au 8 septembre 2016.**

Amor Mundi

d'après **HANNAH ARENDT**

MYRIAM SADUIS

Une méditation tempétueuse où les morts s'invitent pour tenir la réplique aux vivants, où le passé vient interroger le futur...

+++ myriamsaduis.org

■ **Autrice en résidence
du 24 août au 14 septembre 2016.**

▲ **LABORATOIRE**
mardi 6 septembre (cf. p. 20)

Les Histoires de la baraque

THIERRY LEFÈVRE

Les voix parlent / Des corps adviennent / Elles parlent d'un pays / D'un temps / Autre / Je guette / Et vois fleurir les récits du bord de la rivière / Comme un fil / Je guette aussi le comment ça parle / Il y a l'amour.

■ **Auteur en résidence
du 7 au 27 novembre 2016.**

▲ **NUIT DE LA CHARTREUSE**
samedi 19 novembre (cf. p. 20)

Quelques rêves oubliés

d'après **ORIZA HIRATA**

Espace Jungle

mise en scène **Camille Panza**
scénographie **Marie-Laetitia Cianfarani**
création lumière **Léonard Cornevin**
création sonore **Noam Rzewski**
illustration **Pierre Mercier**

Explorer un monde inconnu sans a priori ni repères établis, se transporter dans « ces mondes flottants » où des choses étranges peuvent survenir...

+++ espacejungle.com

■ **Équipe en résidence
du 7 au 30 novembre 2016.**

La Rue bleue

SÈDJRO GIOVANNI HOUANSOU | Bénin

L'accueil du jeune auteur béninois Sèdjro Giovanni Houansou s'inscrit dans le cadre d'un partenariat établi depuis 2015 entre la Chartreuse et le Centre culturel d'Abomey en préfiguration, avec le projet Textes en scènes. Né à l'initiative de Janvier Nougloï, Textes en scènes favorise la création théâtrale pour des auteurs d'Afrique de l'Ouest. Quatre auteurs par an sont retenus et bénéficient d'un accompagnement qui prend la forme, entre autres, d'un atelier avec Michel Beretti et Jean-Michel Coulon à Abomey et qui se concrétise pour l'un d'entre eux par une résidence finale à la Chartreuse. Après Mireille Gandebagni en 2015, nous accueillons pour cette seconde édition Sèdjro Giovanni Houansou.

Sèdjro Giovanni Houansou, né à Cotonou en 1987, suit une formation universitaire (master Gouvernance et Démocratie) avant d'engager un parcours artistique, d'abord en tant qu'acteur puis en tant que metteur en scène et auteur. Il cosigne une première pièce, jouée par le Théâtre universitaire EACE et en 2012 il écrit *7 milliards de voisins*, pièce publiée aux Éditions Plurielles, lauréate du concours national d'écriture « Plumes dorées » et distinguée par le jury du festival international de théâtre universitaire, Univers'Arts. Il poursuit avec *À brebis vendue, Dieu mesure le ton*. Il vient travailler sur *La Rue bleue*. Un jeune candidat aux élections municipales échoue malgré lui dans la Rue bleue, quartier « dépotoir », qu'il milite pour raser mais dont la réalité brute va ébranler ses convictions.

Bourse **Odyssee-ACCR**, avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication. Le programme Textes en scènes est organisé par **Ancrage culture**, l'**Institut français du Bénin (Cotonou)**, le **ministère de la Culture du Bénin**, la **Chartreuse-CNES**.

■ **Auteur en résidence du 23 août au 2 octobre 2016.**

▲ **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**
samedi 17 septembre (p. 22)

Utopies 1 & 2

DANIEL KEENE | Australie

Utopies 1 & 2 est une commande d'écriture du metteur en scène Laurent Crovella et de sa compagnie Les Méridiens à Daniel Keene et Luc Tartar, de deux pièces courtes questionnant la notion d'utopie et ce qu'elle peut représenter pour les jeunes gens d'aujourd'hui. L'écriture sera nourrie par ce que les lycéens auront exprimé en amont de leurs désirs, de leurs rêves, des risques qu'ils sont prêts à prendre... Dans quelle vision de l'avenir cette génération se projette-t-elle ? De quoi ont-ils peur ? À quoi rêvent-ils ?

Daniel Keene écrit pour le théâtre depuis 1979. Ses pièces ont été créées au Festival international de Melbourne, de Sydney et d'Adélaïde ainsi qu'au Melbourne Theatre Company et au Sydney Theatre Company. Depuis 2000, plus de quatre-vingts mises en scène de ses pièces ont vu le jour en Europe, principalement en France. Il a été à l'affiche du Festival d'Avignon et dans de nombreux théâtres dont le Théâtre de la Commune (Aubervilliers), le Théâtre national de Toulouse, le Théâtre national de Bordeaux-Aquitaine, le Théâtre de la Ville et La Colline, Théâtre national. Son œuvre, traduite en français par Séverine Magois, est publiée aux éditions Théâtrales. Il est venu en résidence à la Chartreuse en avril 2015 pour l'écriture de *Pirouettes*. Laurent Crovella et sa compagnie viennent de créer au printemps 2016 à la Comédie de l'Est un autre de ses textes jeune public, *L'Apprenti*.

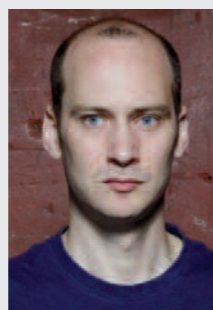
+++ danielkeene.com.au

Commande de la **compagnie Les Méridiens**, Strasbourg. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

La création de ce diptyque est prévue en octobre 2017, dans une mise en scène de Laurent Crovella. (De 2015 à 2018, la compagnie Les Méridiens est associée à La Comédie de l'Est-Centre dramatique national d'Alsace.)

■ **Auteur en résidence du 23 août au 23 octobre 2016.**

▲ **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**
samedi 17 septembre (p. 22)



Love and Death

ALISON CROGGON | Australie

Alison Croggon revient travailler à la Chartreuse à l'écriture d'un livret d'opéra, *Love and Death* - une commande du compositeur Michael Smetanin - qui sera produit par l'Opéra de musique de chambre de Sydney en 2018/2019. Les deux artistes ont collaboré à plusieurs reprises et dernièrement pour *Mayakovsky* qui a remporté un très grand succès et dont le livret a été nommé pour le prix d'art dramatique au Victorian Premier's Literary Awards.

Dans cette nouvelle création, ils rendent hommage aux grands opéras du passé, sans se priver d'en faire la satire, musicalement et textuellement, en glissant d'un genre à l'autre, de la farce à la tragédie, pour créer une œuvre lyrique à la fois comique, pleine de passion et complètement théâtrale.

L'intrigue met en scène une diva qui a vieilli et vit une période professionnelle plus difficile. Elle revisite ses grands rôles, dans lesquels elle mourait systématiquement et les réécrit, en passant de l'état de victime à celui de meurtrière.

Alison Croggon et Michael Smetanin travailleront pour ce projet avec un graphiste australien de renom, Frank Candiloro, qui a mis en images les poèmes d'Alison Croggon.

+++ alisoncroggon.com
+++ theatrenotes.blogspot.com
+++ alisoncroggon.tumblr.com

Bourse 2015 du Conseil des Arts du gouvernement australien (littérature). Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 23 août au 23 octobre 2016.

**JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE**
samedi 17 septembre (p. 22)



Les Évaporés

DELPHINE HECQUET | France-Japon

Chaque année, 100 000 Japonais s'évaporent sans laisser de trace, le plus souvent pour sortir de situations devenues inextricables, dans lesquelles interviennent le déshonneur, la honte, la rupture avec les codes de la société. À partir de ce phénomène social et à travers le personnage du journaliste français, la pièce raconte la quête presque impossible de l'identité, l'attente quotidienne de ces familles d'évaporés, la trace que l'on laisse de soi avant et après un départ.

Formée au Conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 2011), Delphine Hecquet travaille ensuite au théâtre avec Jacques Osinski, Julie Duclos et Joris Lacoste et au cinéma avec notamment Eugène Green et Bruno Ballouard.

Sa première pièce, *Balakat*, écrite à Moscou en 2012, interroge la naissance et la possibilité de l'écriture et a été représentée au CENTQUATRE-PARIS (festival Impatience 2015). *Les Évaporés* est sa seconde pièce, qu'elle écrit pour sept acteurs japonais et un acteur français. Sous le regard de Lara Hirzel, sa collaboratrice artistique et dramaturge, elle sera en résidence à la Chartreuse pour poursuivre l'écriture du texte en français, avant de le faire traduire en japonais, langue dans laquelle la pièce sera créée.

Bourse à l'écriture dramatique de l'Office artistique de la Région Aquitaine-OARA. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice et dramaturge en résidence du 24 août au 8 septembre 2016.

LABORATOIRE
mardi 6 septembre (cf. p. 20)



Ici et Maintenant (titre provisoire)

compagnie Uz et Coutumes / Aquitaine Limousin Poitou-Charentes
Ishyo Arts Center / Rwanda

auteur BOUBACAR BORIS DIOP ; autrice, metteuse en scène DALILA BOITAUD ; metteuse en scène Carole Karemera

En 2013, la compagnie Uz et Coutumes, dirigée par Dalila Boitaud, présente *Hagati Yacu / Entre Nous*, en mémoire des Tutsis du Rwanda. Cette pièce de théâtre pour l'espace public a été représentée trente fois en France et dix fois au Rwanda. Des liens très forts se sont noués entre les acteurs français et rwandais qui œuvrent pour préserver la mémoire du génocide depuis vingt-deux ans.

Dalila Boitaud a décidé de poursuivre un travail d'écriture en s'attachant à « ici et maintenant », à la rencontre entre le passé et le présent, lorsque mémoires collectives et individuelles se croisent. À partir de témoignages des rescapés rwandais, mais aussi à partir du vécu de rescapés d'Auschwitz, de Phnom Penh et de Sarajevo, Dalila Boitaud questionne l'inscription de la mémoire tragique dans le quotidien de l'après drame, de sa transmission aux générations suivantes, vers une éventuelle résilience, ou tout au mieux, un « faire avec ».

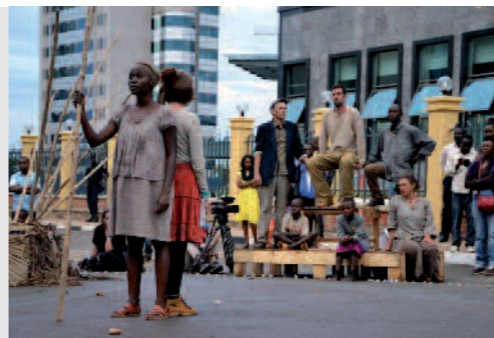
Les grands drames de l'Histoire sont des moments de crispation où l'essentiel de ce qui fait notre humanité se « joue » et nous livre des pistes à penser indispensables. Porter un regard sur le Rwanda d'avant le génocide et sur cette notion de réconciliation, assumée aujourd'hui par le pays entier, permettra de nous interroger sur notre propre rapport à l'autre, le voisin. Pour donner au réel des témoignages, la surréalité poétique qui les transforme en théâtre.

+++ uzetcoutumes.com
+++ ishyoartscentre.org/here-and-now

Bourse d'aide à l'écriture Office artistique de la Région Aquitaine-OARA. Aide à la création Commission internationale de théâtre francophone-CITF. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Équipe en résidence du 24 août au 8 septembre 2016.

LABORATOIRE
mardi 6 septembre (cf. p. 20)



Tunnel Boring Machine

YUVAL ROZMAN | Israël-France

Khalil, un Palestinien sortant d'une rupture amoureuse, en mission diplomatique dans une contrée européenne, s'aventure dans une « love forest », lieu de rencontres homosexuelles. Cette forêt, chargée de mémoire et de légendes, va libérer les fantômes de l'Histoire... À travers les corps et bouches d'inconnus, il cherche son amour perdu, un Israélien. À sa grande surprise, il tombe nez à nez avec sa famille dans le salon de son enfance : « à table Khalil, ça va refroidir ! » Une histoire d'amour impossible dans la forêt des énigmes. Pendant que là-bas, les champs brûlent, ici, un Palestinien et un Israélien expérimentent ce qu'est, être étranger à son propre pays.

Après des études d'art dramatique à Tel-Aviv et à New-York, Yuval Rozman, né en 1984, crée l'ensemble Voltaire en 2010 et présente ses pièces en France, en République Tchèque, en Suisse et en Israël. Il travaille comme interprète avec des chorégraphes et metteurs en scène internationaux. En tant qu'auteur, il écrit *Cabaret Voltaire* en 2010 : le spectacle, interprété par l'acteur palestinien Mohammad Bakri, reçoit les félicitations du jury et le premier prix du C.A.T International Théâtre Festival de Tel-Aviv. Il coécrit *Un Album* avec Laetitia Dosch en 2013, qu'il met en scène en 2015. Après ses résidences au Théâtre de Vanves et à Montévidéo à Marseille, Yuval Rozman vient poursuivre l'écriture de *Tunnel Boring Machine* * à la Chartreuse.

* Un « Tunnel Boring Machine » (TBM) est une machine permettant de percer des tunnels.

+++ latitudescontemporaines.com/production/yuval-rozman

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 29 août au 24 septembre.

**JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE**
samedi 17 septembre (p. 22)



Une Issue (titre provisoire)

ZHUOER ZHU | France-Chine

Un homme, une femme, deux habitants d'un même quartier. La pièce montrera leur vie quotidienne de façon naturaliste, documentaire, donnant à voir et à entendre des conversations et des actions de tous les jours. La plupart du temps de notre vie n'est-il pas occupé par des détails ? Où nous mène ce cercle répétitif ? Quelle crise et quel sentiment viendront nous troubler ? Continuera-t-on en permanence de cette façon, sans problème, parce qu'on est esclave de cette normalité ?

Après avoir écrit la pièce *Une Journée chez Fukang*, qui relate la première journée d'un jeune ouvrier chinois dans une usine de téléphones portables (Lansman Éditeur, prix des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre, sélection du festival Impatience 2015), Zhuoer Zhu - en complicité avec **Ariane Boumendil** - radicalise cette recherche dans l'écriture : comment le quotidien nous transforme-t-il ? Ou comment traverse-t-on la vie avec frivolité ?

Formée dans les Académies d'art dramatique de Pékin et de Shanghai, Zhuoer Zhu quitte la Chine pour la France en 2009. En 2012, elle assiste Joël Pommerat sur l'atelier de création de *La Réunification des deux Corées* (2012, Théâtre national de Belgique). Elle rencontre Ariane Boumendil dans le cadre du master professionnel « Mise en scène et dramaturgie » à l'Université Paris X - Nanterre et cofonde avec elle la compagnie Les Vagues Tranquilles.

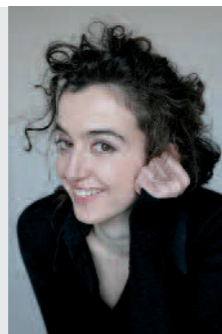
Elle est par ailleurs traductrice vers le chinois, notamment pour la revue Alternatives théâtrales et récemment du manuel *The Theatre Experience* d'Edwin Wilson, à paraître fin 2016.

+++ lesvaguestranquilles.com

Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 7 au 29 septembre 2016.

**JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE**
samedi 17 septembre (p. 22)



Nous qui avons perdu le monde (1. Le jeune homme aux baskets sales)

CLÉMENT BONDU

groupe MEMORIAL* / Île-de-France

texte, mise en scène, voix **Clément Bondu** ; composition **Jean-Baptiste Cagnet** ; arrangements et interprétation musicale **Jean-Baptiste Cagnet** (guitare électrique, piano), **Franck Rossi-Chardonnet** (guitare électrique), **François Morel** (basse, MS20), **Yann Sandeau** (batterie), **Fanny Rivollier** (flûte, synthétiseurs), **Aëla Gourvenec**, **Lydie Lefèbre**, **Amandine Robillard** (violoncelles) ; création et régie lumière **Clémentine Pradier** ; régie son **Gaspard Charreton**

Nous qui avons perdu le monde est une longue fresque musicale, un projet poétique qui raconte le voyage éclaté aux quatre coins de la Terre du *jeune homme aux baskets sales* (chants 1 à 4) et de *la femme rouge* (chants 5 à 8), dessinant à travers les villes, les pays, une cartographie singulière. Sensations vives, bribes de souvenirs, visions d'été. De ces errances, les images défilent. La guerre, les fantômes, les idoles cassées. Le jeune homme aux baskets sales et la femme rouge sont les héritiers de Rimbaud, de Cendrars, de Kerouac, poètes-voyageurs désirant se réconcilier avec le sens du possible.

Clément Bondu, poète, écrivain, musicien et Jean-Baptiste Cagnet, compositeur, tous deux fondateurs du groupe MEMORIAL*, ont convié d'autres musiciens et techniciens avec lesquels ils collaborent régulièrement pour mettre en musique et en scène ce long poème en vers libres, dans une performance *live* de plusieurs heures. Orchestre rock ou ensemble pop de chambre, cet ensemble instrumental fait surgir un véritable paysage sonore, une fresque cinématographique exacerbée.

Leur résidence à la Chartreuse leur permettra à la fois d'écrire et d'arranger le chant 4 intitulé *Jérusalem* et de créer dans leur forme scénique définitive les quatre premiers chants à la suite, formant l'ensemble *Le jeune homme aux baskets sales*.

+++ itsmemorial.com +++ Facebook Memorial

Coproduction L'Onde Théâtre Centre d'art, Vélizy-Villacoublay. Avec l'aide de la Spedidam ; avec le soutien de La Comédie de Reims-Centre dramatique national, du CENTQUATRE-PARIS, de la Chartreuse-CNES.

Création à L'Onde Théâtre Centre d'art à Vélizy-Villacoublay dans le cadre du festival Immersions les 4, 5 et 6 octobre 2016 à 20h et le 18 octobre au Théâtre de Châtillon.

■ Équipe en résidence du 19 au 29 septembre 2016.

**NUIT DE
LA CHARTREUSE**
mercredi 28 septembre
(cf. p. 20)



Sans bêtes (titre provisoire)

CATHERINE MONIN

Se projeter dans un monde sans bêtes va nous conduire à convoquer d'autant plus la présence animale, à traverser un écart.

De ce monde, nous en regarderons le divertissement, une série d'émissions télévisuelles relatant un manque abyssal de la faune, une mélancolie frénétique du sauvage.

Chaque diffusion est un appel à la forêt, un cri tarzanesque, une tentative de libérer les lianes et de retrouver la bête.

Chaque diffusion est une expérience insolite, un terrain de jeu zoologique, une machine à secouer les puces et le temps qui tentera de soulever la question de cette part inintelligible, de cette différence insaisissable, de cette sensualité fondamentale qui nous manqueraient...

Catherine Monin, autrice et comédienne, s'attelle dans son écriture à visiter, dans une dérision jubilatoire, nos singularités, nos décalages, notre perplexité face au monde. Elle est l'autrice de *Le Nord Perdu* (Éditions L'Harmattan 2005, création 2009) et de *À Titre Provisoire* (aide à la recherche et à l'écriture de la région Paca), dont le texte a été finalisé et répété à la Chartreuse avant d'être créé en 2014 au Théâtre des Halles par Thierry Otin puis édité par L'Harmattan en 2015.

Commande de la compagnie Nage libre. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 21 septembre au 21 octobre 2016.

NUIT DE LA CHARTREUSE
jeudi 13 octobre (cf. p. 20)



Oui ! Le Bal (titre provisoire)

SANDRINE ROCHE

Autrice, comédienne, metteuse en scène, j'écris généralement en mouvement et souvent à pleine voix. Mes textes sont l'œuvre de voyages, de rencontres, de résidences au sein de la Chartreuse et sont principalement publiés aux éditions Théâtrales, moins une œuvre poétique aux Effarées et des réalisations radiophoniques. J'ai créé en 2008 l'association Perspective Nevski, avec laquelle je réalise un travail de plateau autour de mon écriture.*

Je viens à la Chartreuse pour Oui ! Le Bal (titre en cours) une commande de La Caravane Compagnie (Rennes) autour de La Noce. Il s'agit d'une création en trois parties commanditées à trois auteurs distincts : le vin d'honneur (Pierre Notte), le banquet (Marine Bachelot) et le bal, que j'ai pour mission d'animer de mes mots. Quelques contraintes nous sont données : une famille de sept personnages (comédiens professionnels), un groupe d'invités (comédiens amateurs) et un lieu qui mêle public et personnages (une salle des fêtes)... Je viens chercher ce que sera la petite musique de ma noce chez les Chartreux...

Sandrine Roche a écrit ses trois derniers textes à la Chartreuse : *Des cow-boys*, *Mon rouge aux joues*, *Feutrine*. Ce dernier sera réalisé par France Culture dans le cadre des Fictions dirigées par Blandine Masson. Il a reçu en mai dernier l'aide à la création du CnT et est à paraître aux éditions Théâtrales en 2017.

+++ associationperspectivenevski.fr

+++ lacaravanecompanie.com

Commande de La Caravane Compagnie, Rennes. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Autrice en résidence du 27 septembre au 14 octobre 2016.

NUIT DE LA CHARTREUSE
jeudi 13 octobre (cf. p. 20)



Midi la Nuit

NATHALIE BENSARD

compagnie La Rousse / Île-de-France

autrice et metteuse en scène **Nathalie Bensard** ; comédiens **Catherine Vuillez**, **Sébastien Ehlinger** ; création lumière **Agathe Argod** ; costumes **Élisabeth Martin**

L'écriture de Midi la Nuit est inspirée d'un documentaire dans lequel une jeune fille est interviewée dans la cave où elle vit durant le siège de Sarajevo.

Vingt ans après, je me permets d'entrer dans le texte de l'interview pour concevoir une écriture pour la scène. Je reconstitue, petit bout par petit bout, des réalités, des bribes d'instant, des éclats d'humanité et des moments rêvés qui meublent la solitude de cette jeune fille. Une Cendrillon des temps modernes qui attend que la folie des hommes cesse pour revenir dans la vie. Les mots sont là pour remplacer le manque, pour éclairer l'obscurité, pour résister à l'anéantissement. Le premier jour de répétition en résidence au Théâtre Paris-Villette, nous réenregistrons l'interview avec les deux comédiens, nous rejouons cet instant et nous nous lançons dans l'idée qu'il y a une présentation avant le spectacle avec l'intervieweur et l'interviewée qui se seraient retrouvés récemment. Notre postulat de départ est de faire croire à de réelles retrouvailles, de retracer des instants, de se repositionner avec la distance du regard. D'être ici et là-bas. D'être dans le présent de la représentation et dans l'évocation d'une vie, la restitution d'une jeunesse assiégée.

+++ compagnielarousse.fr

+++ Facebook Compagnie La Rousse

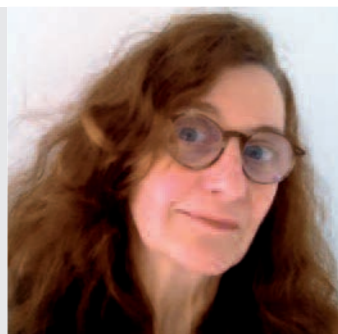
Texte sélectionné par le **Comité des Écrivains Associés du Théâtre** en 2015.

Coproduction **Communauté d'agglomération Paris - Vallée de la Marne**, résidence de création **Les Passerelles de Pontault-Combault (77)** et résidence au **Théâtre Paris-Villette**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

Création le 15 novembre 2016, **Les Passerelles de Pontault-Combault**.

■ Équipe en résidence du 4 au 14 octobre 2016.

NUIT DE LA CHARTREUSE
jeudi 13 octobre (cf. p. 20)



Harlem Quartet

de JAMES BALDWIN

adaptation Élise Vigier, Kevin Keiss

Théâtre des Lucioles / Bretagne

mise en scène et adaptation **Élise Vigier** ; traduction et adaptation **Kevin Keiss** ; collaboratrice artistique **Nanténé Traoré** ; vidéo **Nicolas Mesdom** ; réalisation sonore et musique **Manu Léonard** ; musique **Marc Sens** ; interprètes **Ludmilla Dabo**, **Jean-Christophe Folly**, **Yann Gael**, **Gaël Kamilindi**, **Daphné Biiga Nwanak**, **Nanténé Traoré**

J'ai lu Harlem Quartet il y a longtemps, ce roman s'est inscrit en moi comme peu de livres l'ont fait. Harlem Quartet est une balade dans un cerveau comme on marche dans une ville. Hall, le narrateur, commence à raconter pour son fils, pour que son fils sache que son oncle Arthur était un type noir, musicien et homosexuel et que c'était un type bien.

J'ai demandé à Kevin Keiss, jeune auteur, dramaturge et traducteur d'en faire l'adaptation avec moi, ainsi qu'à Nicolas Mesdom, réalisateur, de faire des images que nous avons déjà tournées à Harlem. Saul Williams, Manu Léonard et Marc Sens en composeront la musique. Ce temps de résidence nous permettra de « monter » au sens cinématographique du terme, avec les comédiens au plateau, ces différentes écritures entre elles, voir comment sonnent les dialogues et la langue de James Baldwin et Kevin Keiss. Cela permettra à Kevin d'écrire à nouveau, d'ajuster, d'affiner. Ce qui nous intéresse, c'est à la fois la langue de Baldwin mais aussi son engagement politique et ses réflexions sur le monde. Celles d'un homme noir américain qui aime les hommes dans les années soixante. Élise Vigier

Issue de l'École du Théâtre National de Bretagne, Élise Vigier cofonde en 1994 le Théâtre des Lucioles, collectif d'acteurs. Depuis janvier 2015, elle est artiste associée à la direction de la Comédie de Caen-CDN de Normandie et à partir de septembre 2016, artiste associée à la Maison des Arts de Créteil. Kevin Keiss vient de créer avec Maëlle Poésy *Ceux qui errent ne se trompent pas* au Festival d'Avignon 2016, texte écrit en résidence à la Chartreuse.

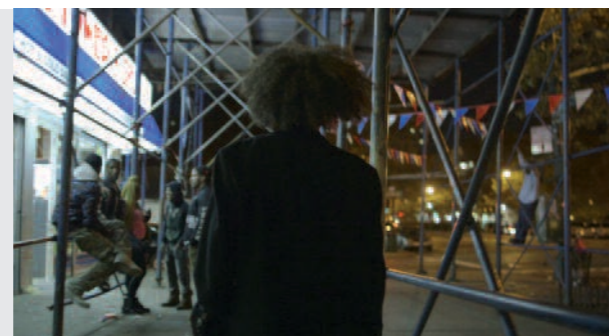
+++ theatre-des-lucioles.net

Coproduction **Comédie de Caen-Centre dramatique national de Normandie**, **MAC-Maison des Arts de Créteil**. Avec le soutien de l'**Institut français** et de la **Région Bretagne** ; du **Centre dramatique national de Normandie-Rouen** ; de la **Chartreuse-CNES**. Remerciements **Service culturel de l'Ambassade de France à New-York**.

Le roman est publié chez Stock (2003).

Création début novembre 2017 à la **MAC-Maison des Arts de Créteil**.

■ Équipe en résidence du 17 au 23 octobre 2016.



Plus grand que moi

NATHALIE FILLION

À l'origine du projet, ma rencontre avec Manon Kneusé, jeune actrice que j'ai dirigée à sa sortie du Conservatoire dans À l'Ouest, un de mes spectacles. La vie des écrivains de théâtre est faite de ces rencontres avec des interprètes inspirants.

Parce que Manon est une grande actrice d'un mètre quatre-vingt, parce qu'elle porte en elle l'énergie des femmes éprises de liberté et une exigence d'artiste, j'ai eu envie d'écrire pour elle un texte sur mesure : Plus grand que moi. C'est la première fois que j'écris pour une actrice. Ce geste est une aventure à part entière, une expérience d'écriture, et de vie.

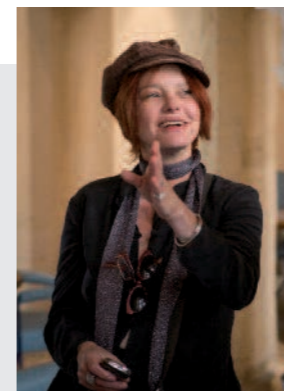
Plus grand que moi est une histoire gigogne à dormir debout pour une jeune femme somnambule, un peu mythomane, qui compose, décompose, recompose sa vie et le monde qui l'entoure dans tous les sens et tous ses possibles. Un homme est là qui l'accompagne, acteur-musicien, qui porte en lui un secret. Plus grand que moi est une variation sur le mot Liberté. Un questionnement sur le déterminisme et sur le libre arbitre.

Actrice de formation, Nathalie Fillion écrit, met en scène et est aussi pédagogue à l'ESCA du Studio d'Asnières et à l'École du Nord. Ses textes sont traduits et joués en plusieurs langues. Elle est artiste coopératrice au Théâtre de l'Union à Limoges. *Must go on*, texte retravaillé à la Chartreuse et publié dans sa nouvelle version chez Lansman a été créé à L'Usine C de Montréal en 2016 et joué, en juin dernier, à la première édition du festival « L'union des Écoles » du Théâtre de l'Union puis au festival des Écoles du théâtre public à la Cartoucherie.

Production **Théâtre de l'Union-CDN du Limousin** ; **Théâtre du Baldaquin**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

Création mars 2017 au **Théâtre de l'Union-Centre dramatique national du Limousin** (mise en scène Nathalie Fillion, avec Manon Kneusé, distribution en cours ; chorégraphie Jean-Marc Hoolbecq).

■ Autrice en résidence du 2 au 14 novembre 2016.



Autour des luttes et résistances citoyennes (titre provisoire)

CATHERINE ZAMBON

Depuis quelques années, j'ai emprunté à la sociologie et à l'anthropologie quelques outils pour ouvrir mes champs d'écriture. Interviews, observations, immersions ont notamment conduit ma dernière création, Les Agricoles. Se frotter au monde réel n'est pas sans risque... Allant de la salle de traite à l'abattoir, je suis revenue de cette traversée avec la question de la mort animale à laquelle un véganisme ne saurait entièrement répondre. Je ne pouvais savoir que cette hantise éthique allait m'offrir un nouveau sujet d'écriture. Je me suis intéressée à la dite « ferme-usine des 1000 vaches », projet industriel visant à enfermer 1000 vaches et 750 génisses en vue de production laitière. De l'intérêt à l'implication, il n'y eut qu'un pas. De l'implication à l'opposition, un autre. De l'opposition à la résistance... Ainsi est advenu le désir d'écrire sur les luttes citoyennes. Si écrire a toujours été, à mes yeux, affaire d'engagement, je ne savais pas que m'engager à ce point allait devenir affaire d'écriture.

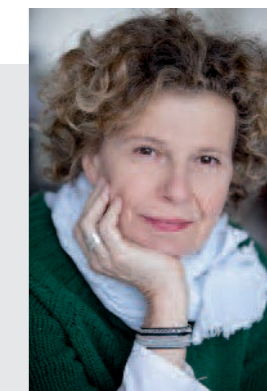
Actrice de formation, metteuse en scène, Catherine Zambon se consacre depuis 2000 à l'écriture. Jouée, éditée (Lansman, La Fontaine, École des Loisirs, Actes-Sud Junior, Espaces 34, Théâtrales...) elle a été accueillie dans divers lieux de résidence (dont à plusieurs reprises à la Chartreuse), a travaillé en compagnonnage avec de nombreuses compagnies tant pour le théâtre adulte que jeunesse, le théâtre de rue, que la marionnette (Fabrique des Petites Utopies, Ches Panses Vertes, Cie Tandaim, Atelier de Mécanique Générale, Les fous à réAction [associés], Carré Blanc, Turak, Les Veilleurs, Sylex, etc.). Elle a reçu plusieurs prix et bourses et a par ailleurs donné des cours d'écriture à l'École régionale d'acteurs de Cannes-Érac.

+++ catherinezambon.com

Bourse **Centre national du livre**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES**.

■ Autrice en résidence du 2 au 27 novembre 2016.

NUIT DE LA CHARTREUSE
samedi 19 novembre (cf. p. 20)



Vertiges

NASSER DJEMAÏ

compagnie Nasser Djemaï / Auvergne - Rhône-Alpes

metteur en scène **Nasser Djemaï** ; dramaturgie **Natacha Diet** ; assistant à la mise en scène **Benjamin Moreau** ; comédiens **Fatima Aïbout**, **Clémence Azincourt**, **Zakariya Gouram**, **Martine Harmel**, **Issam Rachyq-Ahrad**, **Lounès Tazaïrt** ; lumière **Renaud Lagier** ; musique **Frédéric Minière** ; régie générale **Lellia Chimento** ; scénographie **Alice Duchange** ; vidéo **Claire Roygnan** ; costumes **Benjamin Moreau**

Vertiges est une plongée onirique au cœur d'une famille, dans une cité qui s'est terriblement dégradée où Nadir va se sentir à la fois dans un univers totalement familier et tellement étranger. Après plusieurs années d'absence, en pleine tourmente personnelle, Nadir tente de retrouver un semblant de tranquillité et d'échapper à la réalité de son quotidien. Il décide de se rapprocher des siens pour s'occuper de son père, mais de nombreuses zones d'ombre subsistent autour de l'état de santé du patriarche. Il se retrouve englouti dans un intérieur où tous les miroirs sont déformants, peut-être un asile pour fous, avec une famille engluée dans ses paradoxes et son aveuglement. Une fable à la fois drôle et cruelle, sur ce que sont devenus notre République, le peuple.

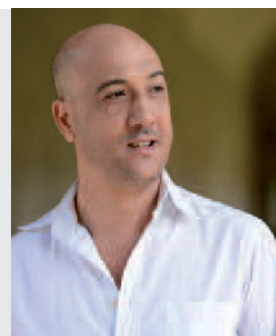
Nasser Djemaï est diplômé de l'École nationale supérieure de la Comédie de Saint-Étienne et de la Birmingham School of Speech and Drama en Grande-Bretagne. Après *Une Étoile pour Noël ou l'ignominie de la bonté* (prix Sony Labou Tansi des lycéens théâtre francophone 2006-2007) et *Les Vipères se parfument au jasmin*, il crée en 2011 à la MC2: Grenoble *Invisibles* autour de la mémoire des Chibanis, spectacle pour lequel il obtient trois nominations aux Molières 2014. En 2014, *Immortels* est créée au Théâtre Vidy-Lausanne. Ses textes sont édités chez Actes Sud-Papiers.

+++ nasserdjemaï.com

Coproduction MC2: Grenoble-Scène nationale ; Théâtre des Quartiers d'Ivry-Centre dramatique national du Val-de-Marne ; Le Grand T, théâtre de Loire-Atlantique ; Le Granit-Scène nationale, Belfort ; Maison des Arts du Léman, Thonon-Évian-Publier ; Château Rouge-Scène conventionnée d'Annemasse ; Théâtre du Vellein, Villefontaine ; Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon ; Le Théâtre de Rungis ; Les Salins-Scène nationale de Martigues. Avec le soutien du CENTQUATRE-PARIS ; de la Chartreuse-CNES ; de la Maison des métallos, Paris ; du Théâtre 13, Paris ; du Groupe des 20 théâtres en Île-de-France ; du Groupe des 20 en Auvergne - Rhône-Alpes ; de la Caisse des Dépôts ; du Théâtre du Chevalet, Noyon ; de Les Théâtrales Charles-Dullin, Val-de-Marne ; du Théâtre Gérard-Philipe de Champigny-sur-Marne

Vertiges a reçu l'aide à l'écriture du Centre national du livre, l'aide à la création du Centre national du Théâtre et le soutien du Fonds SACD Théâtre.

Vertiges a été écrit en résidence d'écriture à la Chartreuse en 2015-2016. Création le 11 janvier 2017 à la MC2: Grenoble-Scène nationale.



■ Équipe en résidence du 8 au 19 novembre 2016.

RÉPÉTITION PUBLIQUE
jeudi 17 novembre (cf. p. 21)

Le Cas Sneijder (titre provisoire)

d'après *Le Cas Sneijder* de **JEAN-PAUL DUBOIS**
Éditions de l'Olivier, 2011, également disponible aux Éditions Points

L'Entêtement Amoureux - Compagnie Didier Bezace / Île-de-France

adaptateur, metteur en scène et scénographe **Didier Bezace** ; assistante à la mise en scène et conseillère artistique **Dyssia Loubatière** ; conseiller artistique **Laurent Caillon** ; scénographe **Jean Haas** ; avec **Charles-Roger Bour**, **Sylvie Debrun**, **Thierry Gibault**, distribution en cours

Victime d'un terrible accident d'ascenseur, Paul Sneijder en est l'unique rescapé. Sa fille y a perdu la vie. Débute alors l'étrange expérience de remise en question de tout ce qui composait jusqu'alors son existence, son épouse qui le trompe, ses deux fils qui le méprisent et son travail qu'il déteste et qu'il finira par quitter. Un peu comme si le goût du réel n'était plus tout à fait le même... Jusqu'au jour où il se prend d'intérêt pour une nouvelle activité : promeneur de chiens...

À travers l'esquisse d'une théorie générale des ascenseurs, la description d'un adultère qui n'échappe pas au grotesque ou encore une plongée dans le monde des promeneurs de chiens, *Le Cas Sneijder*, roman de Jean-Paul Dubois, livre une analyse sensible et subtile de tous ces petits arrangements, de toutes ces visions étriquées qui composent notre réalité. Piquante et cocasse, triste et amusante à la fois, cette comédie dessine le portrait délicat d'un homme à l'élégance fragile et désenchantée ; une âme solitaire victime du conformisme social.

Cofondateur en 1970 du Théâtre de l'Aquarium à la Cartoucherie, Didier Bezace participe à tous les spectacles du Théâtre de l'Aquarium jusqu'en 1997 en tant qu'auteur, comédien ou metteur en scène. Il prend ensuite la direction à Aubervilliers du Théâtre de la Commune pendant seize années tout en continuant son métier d'acteur au cinéma et au théâtre. Après avoir quitté le Centre dramatique national, en janvier 2014, il crée sa compagnie, L'Entêtement Amoureux.

+++ Facebook L'Entêtement Amoureux - Compagnie Didier Bezace
+++ ksamka.com

Coproduction Théâtre de l'Atelier, Paris ; Célestins, Théâtre de Lyon ; La Coursive-Scène nationale de La Rochelle ; Groupe Michel Boucau ; Théâtre Montansier, Versailles ; Théâtre-Sénart-Scène nationale ; Châteauvallon-Scène nationale. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Équipe en résidence du 6 au 18 décembre 2016.



LECTURE
par **Didier Bezace**
texte en attente
samedi 17 décembre
(cf. p. 21)

ILS REVIENNENT... Nouvelle étape d'écritures commencées à la Chartreuse en 2015-2016

Ma Science-Fiction (une histoire vraie)

LAURENT HATAT

anima motrix / Nord-Pas-de-Calais - Picardie

texte et mise en scène **Laurent Hatat** ; avec **France Cartigny**, **Céline Langlois**, **Marion Verstraeten**, **Arnaud Vrech** ; compositeur **Sylvain Cartigny** ; univers sonore **Antoine Reibre** ; dramaturgie **Jessica Régnier**

Alix vient d'avoir quatorze ans. Pour cadeau, ses parents lui annoncent : « tu seras chauffagiste, comme papa ! » Que devenir ? Il faut fuir, fuir loin dans le futur ! En mêlant musique, critique sociale, fiction spéculative et humour, je veux faire de ce spectacle un véritable Objet Vibrant Naturellement Irraisonnable.

+++ animamotrix.fr
Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Équipe en résidence du 23 août au 2 septembre 2016.



AIR / Agence Internationale de Remplacement

MARION PELLISSIER - SOPHIE LEQUENNE

compagnie Mœbius / Languedoc-Roussillon - Midi-Pyrénées

mise en scène **Sophie Lequenne** ; avec **Julien Anselmino**, **Charlotte Daquet**, **Jonathan Moussalli**, **Marie Vauzelle**, **Marie Vires**

AIR met à votre service des comédiens pour vous consoler de l'absence de vos proches. Une fable sur la désincarnation de l'individu, qui joue de la frontière ténue qu'il y a entre le familier et l'impensable et montre avec un cynisme joyeux un monde où l'on irait jusqu'à marchander les sentiments.

+++ compagnie-moebius.com

Coproduction Théâtre Jean-Vilar, Montpellier. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Équipe en résidence du 19 septembre au 7 octobre 2016.

NUIT DE LA CHARTREUSE
mercredi 28 septembre
(cf. p. 20)



Le Petit Terroriste et autres textes

OMAR YOUSSEF SOULEIMANE

Omar Youssef Souleimane revient travailler sur *Le Petit Terroriste* et un recueil à paraître en janvier 2017.

Programme NORA pour la résidence des artistes réfugiés en France (bourses accordées par l'Association des Centres culturels de rencontre, avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication). Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Auteur en résidence du 27 septembre au 23 octobre 2016.



NUIT DE LA CHARTREUSE
jeudi 13 octobre
(cf. p. 20)

Neje, Muje (Je, toi en raràmuri)

SYLVIE MARCHAND | France-Mexique

compagnie Gigacircus / Aquitaine Limousin Poitou-Charentes

images **Lelio Moehr** ; performeurs **Gustavo Alvarez**, **Cesar Espino** ; actrice **Claudia Urrutia** ; création sonore **Lionel Camburet**

Après *Continent rouge*, écrit et mis en œuvre à la Chartreuse en 2014 et 2015 et montré à Mexico D.F en mai dernier, Sylvie Marchand poursuit ses échanges poétiques « intertribaux » : elle confie l'interprétation de textes d'Antonin Artaud traduits en raràmuri à des actrices et performeurs tarahumaras. Parallèlement, elle invite des autrices tarahumaras à collaborer à la création d'un texte trilingue (français-raràmuri-espagnol) remplaçant les femmes tarahumaras au cœur de sa création.

+++ gigacircus.net

Coproduction Institut français d'Amérique latine. Avec l'aide de l'Alliance française de Mexico ; de la Région Aquitaine Limousin Poitou-Charentes. Avec le soutien de la Chartreuse-CNES.

■ Équipe en résidence du 7 au 27 novembre 2016.

NUIT DE LA CHARTREUSE
samedi 19 novembre
(cf. p. 20)



Homme sans but

ARNE LYGRE traduction Terje Sinding

Théâtre Mobile / Auvergne - Rhône-Alpes

mise en scène et dramaturgie **Christian Giriat** ; avec **Mahaut d'Arthuys, Sabine Destailleur, Thomas Gourdy, Loïc Risser**, distribution en cours ; collaboration chorégraphique, dramaturgie, costumes **Catherine Crochet** ; dispositif scénique **Caroline Oriot** ; lumière **Nicolas Boudier** ; vidéo **Anatole Maillot** ; son **Virginie Lefebvre** ; photographe **Clémentine Crochet** ; production, diffusion **Fadhila Mas**

Quand Peter, l'homme visionnaire, pour qui « ses proches » ont agi et vécu, n'existe plus, l'homme connu comme son « Frère » se retrouve privé d'identité. Comment ce dernier va-t-il se constituer lui-même ?

Deuxième résidence à la Chartreuse pour Christian Giriat et le Théâtre Mobile, avant la création à la MC2: Grenoble début 2017.

Avec le soutien de la **MC2: Grenoble-Scène nationale** ; du **Théâtre Nouvelle Génération-Centre dramatique national, Lyon** ; du **Préau-Centre dramatique de Normandie, Vire** ; du **Théâtre de l'Éphémère, Le Mans** ; de la **Chartreuse-CNES**.

■ Équipe en résidence du 22 novembre au 4 décembre 2016.

RÉPÉTITION PUBLIQUE
samedi 3 décembre (cf. p. 21)



Ogres

YANN VERBURGH

compagnie des Ogres / Île-de-France

conception et mise en scène **Eugen Jebeleanu** ; texte et dramaturgie **Yann Verburgh** ; scénographie **Velica Panduru** ; avec **Gautier Boxebeld, Alexandre Guansé, Clémence Laboureau, Ugo Léonard, Claire Puygrenier** ; son **Rémi Billardon** ; lumière et vidéo **Melchior Delaunays**

Ogres est un conte sur l'urgence de faire preuve d'une plus grande ouverture face aux minorités, une proposition de casser les murs entre les territoires pour aller vers l'inconnu, l'accepter, l'approcher. Yann Verburgh nous propose une introspection au cœur de notre for(êt) intérieur(e), endroit inondé par des préjugés, des schémas et des « ogres » qui prennent le pouvoir sur nous. Eugen Jebeleanu

Ogres est le spectacle lauréat de l'appel à projet 2016/17 de la FATP. L'équipe est accueillie pour un premier temps de résidence de répétition. La première aura lieu à la Chartreuse, après un deuxième temps de résidence, le 28 janvier 2017 (programmation ATP d'Avignon cf. p. 19).

Texte lauréat de l'aide à l'écriture de l'association **Beaucharnais-SACD**, de l'aide à la création du **Centre national du Théâtre**, du **Fonds SACT Théâtre**, de l'aide à la publication du **Cente national du livre**. Coproduction **FATP** ; **Hangar 23 / L'Étincelle-Théâtre de la Ville de Rouen** ; festival **Temps d'Images de Cluj** ; **Compania 28, Roumanie**. Avec le soutien de la **Chartreuse-CNES** ; du **Théâtre Gérard-Philippe-CDN de Saint-Denis** ; de **Théâtre Ouvert-CNDC** ; de **Confluences-lieu d'engagement artistique**. Remerciements à la **Maison des Auteurs de la SACD**, à la **Compagnie KonfisKé(e)**.

Texte à paraître chez **Quartett Éditions** à l'automne 2016, avec une préface d'**Alexandra Badea**.

+++ ciedesogres.com

■ Équipe en résidence du 7 au 18 décembre 2016.



DERNIÈRE MINUTE ...

La Caverne NADIR LEGRAND

■ Auteur en résidence du 5 au 16 septembre 2016.

L'Arbre en poche CLAIRE DITERZI

■ Autrice en résidence du 21 septembre au 23 octobre et du 2 novembre au 1^{er} décembre 2016.

APRÈS LA RÉSIDENCE ...

DES NOUVELLES DES PROJETS DES RÉSIDENTS EN 2016

■ **26000 couverts** - *À bien y réfléchir, et puisque vous soulevez la question, il faudra quand même trouver un titre un peu plus percutant* est en tournée du 27 septembre au 8 octobre au Théâtre Dijon Bourgogne-Centre dramatique national et du 11 au 14 octobre à Lons-le-Saunier.

■ **Linda Blanchet, Cie Hanna R** - *Le Voyage de Miriam Schulte*, après les avant-premières au festival *Obliques* à Brest (28 - 31 octobre 2016) est créé au Théâtre national de Nice du 3 au 8 janvier 2017 puis part en tournée en février, mars et avril 2017 à Cannes, Nîmes et Paris.

■ **Guillaume Cayet** - *Une Commune* et *Dernières pailles* sont publiés en novembre 2016 aux éditions *Théâtrales* et font partie d'un triptyque intitulé *Retourner l'effondrement* dont le dernier texte sera publié en janvier 2017. *Dernières pailles* est lu les 23 et 24 septembre après une deuxième résidence de travail à l'ACB-Scène nationale de Bar-le-Duc du 12 au 22 septembre 2016.

■ **Solenn Denis** - *Spasmes* est en tournée avec notamment une reprise au Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine en novembre 2016.

Retrouvez plus de nouvelles de nos résidents sur notre site **chartreuse.org**

■ **L'Avantage du doute** - *Le Bruit court que nous ne sommes plus en direct* poursuit sa tournée le 3 novembre 2016 au Théâtre de Thouars, le 18 novembre à Vevey en Suisse, du 23 novembre au 3 décembre 2016 aux Célestins, Théâtre de Lyon, en région parisienne en janvier 2017 avec le 13 à Rungis, le 17 au Théâtre de l'Onde à Vélizy et le 24 janvier à Brétigny puis les 31 janvier et 1^{er} février au Mans.

■ **Théâtre du Phare, Olivier Letellier** - *La Nuit où le jour s'est levé* est créé du 3 au 10 novembre 2016 au Théâtre des Abbesses / Théâtre de la Ville, à Paris, une programmation hors-les-murs du Théâtre National de Chaillot, où la compagnie est artiste associée.

■ **Céline Delbecq** - *Poussière* a reçu le prix de la pièce de théâtre contemporain pour le jeune public 2015 organisé par la Direction des services départementaux de l'Éducation nationale du Var et la Bibliothèque Armand-Gatti à La Seyne-sur-Mer.

■ **Marine Mane** - *À mon corps défendant* L'équipe est en résidence de création du 5 au 17 septembre 2016 à l'Ensa de Nantes puis du 3 au 9 octobre au Césaré-Centre national de création musicale de Reims.

■ **Aurore Jacob** - *Sur/exposition* est publié sous forme d'extraits dans le magazine *Le Bruit du monde* sur le thème de la Censure à la rentrée 2016.

■ et bien d'autres encore....



2^e Studio européen des Écritures pour le Théâtre

Théâtre et événement

direction artistique Enzo Cormann

du 8 au 15 septembre 2016

Cette deuxième session du Studio européen des écritures pour le Théâtre rassemblera dix-neuf écrivains de théâtre français et européens et aura pour thème « théâtre et événement ».

L'objectif du Studio est de permettre à des dramaturges européens de lier connaissance et de confronter leurs travaux, leur vision du théâtre, leurs perspectives de création. Le Studio européen s'attache à mettre à l'étude les interrogations nées de la pratique artistique et les mutations en cours dans le champ dramaturgique. Il est conçu comme un lieu d'échanges intergénérationnels et internationaux, libre de toute hiérarchie académique ou culturelle. Pendant huit jours (quatre journées de rencontres entre les auteurs, suivies de quatre journées intensives d'ateliers), il réunit treize écrivain(e)s dramaturges européens de vingt-cinq à trente-cinq ans, de huit nationalités différentes : **Andrei Adam** (Roumanie), **Albert Boronat Herreros** (Catalogne), **Marie Dilasser** (France), **Perrine Gérard** (France), **Kostadis Mizaras** (Grèce), **Romain Nicolas** (France), **Bocar Ndyae** (Suisse), **Bonn Park** (Allemagne), **Alexandra Pâzgu** (Roumanie), **Marion Pellissier** (France), **Tatiana Pitta** (Grèce), **Almudena Ramirez** (Espagne), **Caroline Taillet** (Belgique).

Trois jeunes écrivains - **Sèdjro Giovanni Houansou** (Bénin), **Yuval Rozman** (Israël) et **Zhuoer Zhu** (Chine) - en résidence longue durée à la Chartreuse sont invités à se joindre aux ateliers.

Écrivains-accompagnateurs **Mathieu Bertholet** (Suisse), **Enzo Cormann** (France) et **Magali Mougel** (France). Avec la participation de **Laurent Muhleisen**, directeur de la Maison Antoine-Vitez, traducteur, ainsi que deux traducteurs de la Maison Antoine-Vitez.

+++ chartreuse.org +++ ensatt.fr +++ sacd.fr

Co-organisation la Chartreuse-CNES, l'Ensatt-École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre et la SACD-Société des auteurs et compositeurs dramatiques avec la participation de la Maison Antoine-Vitez-Centre international de la traduction théâtrale, avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication et de l'ACCR dans le cadre du Programme Odyssée, de l'Institut Ramon Llull, de l'université Carlos III de Madrid (master de creacion teatral - Aulas de las Artes), de la SACD Belgique, de la Société Suisse des Auteurs, du Goethe Institut. Remerciements à l'Institut Français de Cotonou, à l'Institut del Teatre de Barcelone (remerciements à Carles Battle), à Henning Fangauf, directeur adjoint du Kinder- und Jugendtheaterzentrum, Francfort sur le Main et aux éditions Espaces 34 et Quartett.

Participants du Studio européen de juin 2015 sur le thème de *La Belle Saison*.

Ateliers recherche et création

Banquets

Nos métiers sont-ils praticables sans amour ?

séminaire de l'A.L.I - Association lacanienne internationale - Lyon, département psychanalyse et travail social Sud-Est

responsables **Élisabeth La Selve**, **Philippe Candiago**, **Nouredine Hamama**, **Jean-Luc de Saint-Just**

L'évolution de ces métiers dits impossibles qui consistent à gouverner, éduquer, ou psychanalyser, ajoutons sans être exhaustifs, soigner, a eu pour effet d'évacuer la question de l'amour des discours et même parfois du vocabulaire des professionnels. Pourtant, l'amour reste bel et bien la pierre angulaire de ces pratiques. La difficulté c'est qu'il s'agit en même temps du ressort essentiel de leur efficacité et de la principale cause de leurs impasses. C'est sans doute pour cette raison que face aux difficultés de ce paradoxe, nous tentons de nous en libérer et le plus souvent en voulant tout simplement ne rien en savoir. Alors ne serait-il pas plus judicieux de tenter de moins se défendre contre l'amour, y compris en continuant à méconnaître la façon dont il nous commande, pour tenter d'en savoir quelque chose ? Et pourquoi pas, à défaut d'en être plus servile, envisager de pouvoir parfois s'en servir.

Banquets visent, à l'instar de celui de Socrate, une gageure, dire la vérité sur l'amour dans nos pratiques professionnelles.

samedi 24 septembre 2016 de 10h à 15h
réservé aux adhérents A.L.I et suivi d'un laboratoire avec **Sophie Lequenne** autour du projet *AIR*.

Inscription et règlement préalables nécessaires auprès de Michèle Jung
06 02 53 31 68 ou michele.jung84@gmail.com

+++ psychanalyse-freud-lacan-lyon.com

+++ kleist.fr

De l'écriture à la partition : la dramaturgie des arts en espace public

avec la FAI-AR - Formation supérieure d'art en espace public / Marseille

écrivain **Dominique Cier** ; auteur, metteur en scène directeur de la compagnie Alligator, écrivain **Frédéric Michelet** ; autrice, metteuse en scène, comédienne, directrice artistique de la compagnie Magma Performing Théâtre **Nadège Prugnard** ; et les seize apprentis de la promotion 2015-2017 de la FAI-AR : **Inti Agudelo Echeverry**, **Alexander Aleman Villareal**, **Mélusine de Maillé**, **Vladimir Delva**, **Ji In Gook**, **Maud Jégard**, **Hyunji Jung**, **Elsa Ledoux**, **Juhyung Lee**, **Julia Loyez**, **Nadine O'Garra**, **Valentine Ponçon**, **Keyla Ramos Barea**, **Julie Romeuf**, **Bastien Salanson**, **Zelda Soussan**

La FAI-AR revient à la Chartreuse avec les apprentis de la promotion 2015-2017 pour une session de formation sur la dramaturgie. Cette étape vise à approfondir les mécanismes de l'écriture dramaturgique des projets individuels de création destinés à être présentés dans l'espace public sous forme de maquettes à l'issue du cursus de dix-huit mois. Cette séquence de trois semaines consiste à développer l'écriture du texte ou du dispositif, permettant de poser les fondements du travail ultérieur : scénographie, mise en espace, direction d'interprètes. Les intervenants, auteurs et dramaturges, accompagneront les apprentis par la transmission d'outils et leur regard sur l'élaboration du propos. Précédé d'une semaine d'atelier sur les ressorts de la construction dramaturgique avec Marie Reverdy, dramaturge, ce laboratoire permet de définir et d'affirmer des choix d'écriture et de mise en scène. Des restitutions scénographiées ou des lectures *in situ* clôtureront ce temps de formation. Marie Reverdy vient animer le salon de recherche.

+++ faiar.org

■ Équipe en résidence du 3 au 21 octobre 2016.

SALON DE RECHERCHE
jeudi 6 octobre (cf. p. 20)

LABORATOIRES
mercredi 19 et
jeudi 20 octobre (cf. p. 20)

Résidence de formation Master Class 93

une formation MC93 / Conservatoire Jean-Wiener de Bobigny

formateurs **Nicolas Bigards** (artiste résident-metteur en scène à la MC93), **Laurent Sauvage** (metteur en scène et comédien), **Falk Richter**, auteur (sous-réserve) ; encadrant **Alcide Lebreton** (MC93 coordinateur de la classe préparatoire) ; et douze élèves **Julie Baffier-Caliciuri**, **Jules Bisson**, **Charly Bourdet**, **Yohann Boutahar**, **Géraldine Causse**, **Malika Damour**, **Julien Desmarquet**, **Marie Mahe**, **Gaëtan Martin**, **Léopold Pelagie**, **Jordan Sajous**, **Francis Tambwa Kalombo**

La MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis et le Conservatoire Jean-Wiener de Bobigny créent pour la seconde saison la *Master Class 93*, classe préparatoire « Égalité des chances » aux concours des écoles nationales supérieures de théâtre, à destination de jeunes de dix-huit à vingt-cinq ans issus de la diversité culturelle et sociale souhaitant devenir comédien(ne)s professionnel(le)s.

Accessible après audition au mois de juin, la classe préparatoire, entièrement gratuite, se décline en plusieurs modules : *master class*, *training corps/voix/imaginaire*, stage de préparation aux concours (choix des textes, analyse, interprétation) ou encore un module de dramaturgie.

La résidence de formation à la Chartreuse sera également l'occasion de travailler plus précisément autour de la mise en scène des écritures contemporaines, à travers notamment l'œuvre et la rencontre de l'auteur Falk Richter.

+++ mc93.com

La Fondation d'entreprise Hermès est partenaire de la *Master Class 93* Bobigny, classe préparatoire « Égalité des chances ».

■ En résidence du 6 au 17 décembre 2016.



L'art en partage

Jeunes en Chartreuse

■ Classes Théâtre

Partenaire des enseignements théâtre des lycées Frédéric-Mistral (Avignon) et Jean-Vilar (Villeneuve lez Avignon) ainsi que des classes du Conservatoire à rayonnement régional du Grand Avignon, la Chartreuse accompagne les jeunes dans leur pratique artistique. Une dizaine d'artistes professionnels de la région ou en résidence interviendront cette année aux côtés des enseignants, notamment **Christian Gariat, Alexia Vidal et Nicolas Gény** pour les œuvres au programme de terminale spécialité (respectivement *Les Illusions comiques* d'Olivier Py, *Les Bacchantes* d'Euripide et le personnage de Figaro)

■ Classes Découverte

Calligraphie et enluminure, architecture, taille de pierre, fresque, mesure du temps, plantes tinctoriales et architecture monastique... La Chartreuse propose des ateliers en lien avec la découverte du patrimoine médiéval et du programme d'histoire des classes de cinquième. Des classes des collèges du Mourion (Villeneuve lez Avignon) et Diderot (Nîmes) sont déjà inscrites ce semestre.

■ Rencontres d'auteurs

Toute l'année, des lectures et rencontres avec les auteurs en résidence autour de projets d'écriture en cours ou de textes finalisés, peuvent être imaginées pour les groupes.

■ Visites ludiques

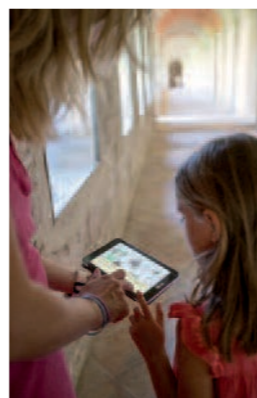
Pour les groupes de tous âges et tous niveaux à partir de cinq ans, la Chartreuse propose différentes visites thématiques et ludiques : herbier de la Chartreuse, chasse au trésor, jeu de piste ou encore l'application numérique *Les Portes secrètes de la Chartreuse*.

■ Parcours « à la carte »

Sur quelques heures, une journée, voire plus, des parcours sur mesure liant la découverte du patrimoine ou de l'architecture à celle des écritures contemporaines peuvent être composés.

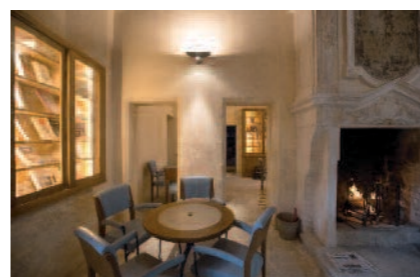
Contact parcours - rencontres - classes Théâtre :
 Quentin Carrissimo-Bertola
 04 90 15 24 30 quentin.carrissimobertola@chartreuse.org

Contact visites et classes Découverte : Cathy Gilly Corre
 04 90 15 24 34 catherine.corre@chartreuse.org



Le Cercle des amis de la Chartreuse

En prenant leur carte, certains adhérents choisissent de rejoindre le Cercle des amis de la Chartreuse. Engagés, ils aiment à faire connaître le monument et le projet qui l'habite, notamment en relayant largement les informations ou en participant régulièrement aux bons soins des jardins aux côtés du jardinier de la Chartreuse et des membres de l'association Artopos. Ils sont également invités à des temps de rencontres et d'échanges privilégiés avec les artistes accueillis en résidence.



Bibliothèque-Café Saint-Jean

Depuis un an, la bibliothèque de la Chartreuse et son fonds Jacques-Rigaud ont été réinstallés sur le cloître Saint-Jean dans l'espace café devenu la *Bibliothèque-Café Saint-Jean*. Salon de thé et de lecture, bibliothèque de prêt spécialisée en spectacle vivant, la bibliothèque-café dispose aussi d'une belle salle de réunion pouvant accueillir, sur réservation, des groupes ou des classes.

Cet automne, la salle ovale sera notamment occupée quelques journées par les étudiants de première année du master « Stratégie du développement culturel », spécialité « médiation de la culture et du patrimoine » de l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse qui travailleront avec leur enseignante, Julie Deramond, sur une étude de la signalétique et des mesures compensatoires muséographiques dans le cadre du programme de mise aux normes de la Chartreuse pour l'accessibilité de tous les publics.

Ouverture du 6 au 30 septembre du mardi au vendredi de 13h30 à 18h30, le samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h30
 du 1^{er} octobre au 24 décembre du mardi au vendredi de 13h30 à 17h, le samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h
 et sur réservation pour les groupes

Les ATP en Chartreuse

Journées professionnelles de la FATP-Fédération d'Associations de Théâtre Populaire

samedi 3 et dimanche 4 décembre 2016



La Chartreuse poursuit son partenariat pour la troisième année consécutive avec la Fédération d'Associations de Théâtre Populaire.

Constituée de seize associations de spectateurs de la France entière qui unissent leurs moyens pour accompagner la démarche de curiosité entre le spectateur et la création, la FATP soutient chaque année la première mise en scène en France d'un texte d'un auteur francophone vivant. Le projet choisi bénéficie d'une tournée dans les villes de France où les ATP sont représentées et d'un apport en production grâce à une subvention du ministère de la Culture et de la Communication et avec le soutien de l'ONDA-Office national de diffusion artistique.

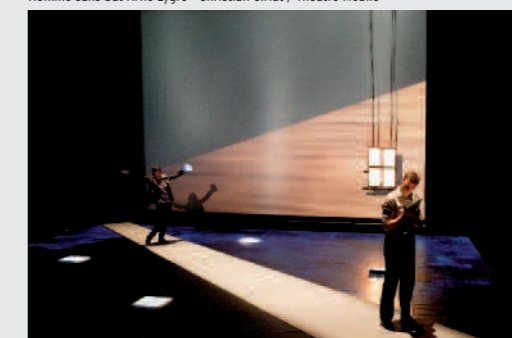
La commission de sélection du projet 2017/2018 et les compagnies présélectionnées par les différentes ATP sont accueillies à la Chartreuse sur le premier week-end de décembre. Un seul projet est sélectionné à l'issue de ces rencontres nationales puis créé pendant la saison 2017/2018.

Lors des journées de la FATP de décembre 2015 à la Chartreuse, la commission avait retenu la compagnie des Ogres, sur un texte éponyme de Yann Verburgh, dans une mise en scène d'Eugen Jebeleanu. La compagnie, accueillie en résidence de répétitions en décembre 2016 (cf. p. 14), créera *Ogres* à la Chartreuse, dans le cadre de la programmation des ATP d'Avignon, le samedi 28 janvier 2017 à 20h30 (plus d'information dans la Lettre du premier semestre 2017).

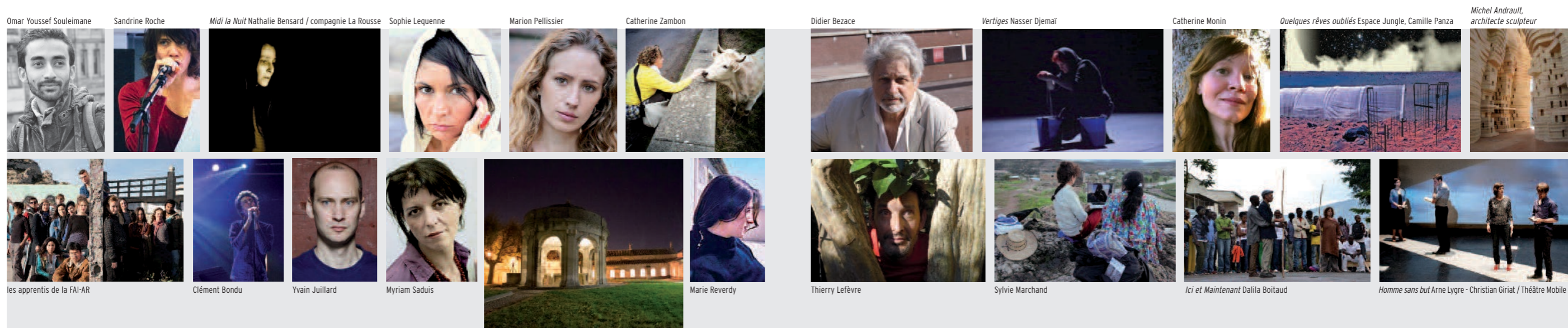
Ces journées sont aussi l'occasion de présenter devant ces associations de spectateurs mais aussi d'ouvrir à notre public samedi 3 décembre 2016 à 20h une répétition du spectacle *Homme sans but* d'Arne Lygre, dans une mise en scène de Christian Gariat avec le Théâtre Mobile, qui est en résidence à la Chartreuse du 22 novembre au 3 décembre.

++++ sur l'appel à projet : fatp.fr

Homme sans but Arne Lygre - Christian Gariat / Théâtre Mobile



RÉPÉTITION PUBLIQUE
 samedi 3 décembre
 (cf. p. 14 et 21)



Laboratoires entrée libre

■ **mardi 6 septembre à 18h30** la **rentrée des laboratoires** soirée de réouverture des laboratoires et de la *Bibliothèque-Café Saint-Jean* avec (sous réserve) **Dalila Boitaud, Delphine Hecquet, Yvain Juillard, Myriam Saduis**

Les auteurs en résidence partagent avec nous leurs textes en cours et nous invitent à réinvestir l'espace de la *Bibliothèque-Café Saint-Jean* après sa fermeture d'été.

■ **jeudi 6 octobre 2016 à 18h30** **salon de recherche** avec la FAI-AR *L'espace public comme médium artistique, entre support et matière* par **Marie Reverdy**. Conférence donnée dans le cadre de l'atelier de recherche et création de la FAI-AR. (cf. p. 17)

L'espace public n'est pas un médium neutre. En effet, s'il est une invitation à la créativité artistique - support autant que matière pour l'art - il est également espace de la quotidienneté, territoire identitaire, lieu ou, au contraire, non-lieu. Comment, alors, ne pas l'interroger pour tenter d'établir les bases d'une méthode dramaturgique qui lui serait spécifique ?

Marie Reverdy est dramaturge. Son exercice de la dramaturgie se concentre essentiellement sur les formes du théâtre contemporain. Elle est collaboratrice artistique auprès de plusieurs compagnies et enseigne la dramaturgie à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3.

■ **mercredi 19 et jeudi 20 octobre** **sorties de résidence des apprentis de la FAI-AR** dans la Chartreuse et Villeneuve lez Avignon (les lieux seront connus à la dernière minute sur le facebook de la Chartreuse).

À l'issue de trois semaines d'ateliers à la Chartreuse, les apprentis de la FAI-AR investiront l'espace public pour des propositions de projets en cours à partager avec tous les curieux des arts de la rue. (cf. p. 17)

Les Nuits de la Chartreuse

entrée libre

Après une année d'interruption, les *Nuits de la Chartreuse*, celles qui furent secrètes, réapparaissent pour mieux nous inviter à la rencontre et à la découverte artistiques.

■ **mercredi 28 septembre** de 17h30 à 23h
17h30 AIR Sophie Lequenne et Marion Pellissier / compagnie **Mœbius** (cf. p. 13)
20h *Nous qui avons perdu le monde* Clément Bondu / groupe **MEMORIAL***

Le public est invité à suivre cette longue fresque poétique et musicale à son propre rythme : la salle restant éclairée, il pourra entrer et sortir pour faire une pause au Café Saint-Jean (cf. p. 8), durée estimée 3h

■ **jeudi 13 octobre** de 17h à 23h
vernissage de l'exposition Michel Andrault, architecte sculpteur (cf. p. 25) avec la complicité des auteurs et des compagnies en résidence (sous réserve) **Nathalie Bensard / compagnie La Rousse, Catherine Monin, Sandrine Roche, Omar Youssef Souleimane**

■ **samedi 19 novembre** de 15h à 21h30
performance avec Sylvie Marchand, Gustavo Alvarez, Cesar Espino et laboratoires avec les résidents avec (sous réserve) **Thierry Lefèvre, Camille Panza, Catherine Zambon**

Événements entrée libre

■ **samedi 17 et dimanche 18 septembre**
Journées du patrimoine *Patrimoine et citoyenneté* (cf. p. 22)

■ **samedi 1^{er} et dimanche 2 octobre**
Festival du polar *Le vert broie du noir* (cf. p. 23)

■ **vendredi 4** (journée réservée aux scolaires),
samedi 5 et dimanche 6 novembre
Architecture en fête *Créer* (cf. pp. 24-25)

Répétitions publiques

entrée libre

■ **jeudi 17 novembre** à 20h
Vertiges de Nasser Djemaï, en avant-première de la création à Grenoble (cf. p. 12)

■ **samedi 3 décembre** à 20h
Homme sans but d'Arne Lygre - Christian Giriat / Théâtre Mobile (cf. p. 14)

Lecture entrée payante

■ **samedi 17 décembre** à 17h
 texte en attente, par **Didier Bezace** (cf. p. 12)

Expositions

horaires et prix d'entrée du monument

■ **jusqu'au 18 septembre**
Je ne suis plus personne **Dorothee Clauss, Omar Youssef Souleimane**
Uniforme, exposition responsable, suite groupe αb (cf. p. 22)

■ **du jeudi 13 octobre au samedi 4 décembre**
Michel Andrault, architecte sculpteur
 commissariat d'exposition **Christian Gros-La Fenêtre**
 coréalisation la Chartreuse - La Fenêtre, dans le cadre d'Architecture en fête 2016, avec le soutien de la Drac Languedoc-Roussillon - Midi-Pyrénées (cf. p. 25)
vernissage **jeudi 13 octobre** dans le cadre de la *Nuit de la Chartreuse*.
visites accompagnées de l'exposition du mardi au samedi, sur réservation pour tout groupe à partir de cinq personnes

Journées professionnelles

■ **samedi 24 septembre** **séminaire Banquets**
 suivi d'un **laboratoire** avec **Sophie Lequenne** - réservé aux participants du séminaire (cf. p. 16)

■ **samedi 3 et dimanche 4 décembre** **week-end FATP**
 journées professionnelles non ouvertes au public (cf. p. 19)

Journées européennes du patrimoine

samedi 17 et dimanche 18 septembre 2016
entrée libre



Citoyenneté et patrimoine

La Chartreuse, comme chaque année, s'inscrit dans cet événement auquel participent de très nombreux monuments en France à l'invitation du ministère de la Culture et de la Communication qui a proposé cette année de réfléchir aux questions de citoyenneté.

Bien commun, symbole des communautés nationale et locales, le patrimoine est aussi un enjeu majeur de formation et d'engagement citoyens, dans lequel se retrouvent les bonnes volontés les plus diverses. Vecteur de culture et, par le témoignage qu'il porte, de connaissance de l'autre, dans l'espace et dans le temps, donc de tolérance, il doit prendre toute sa place dans les grands débats du moment.

in journeesdupatrimoine.culturecommunication.gouv.fr



■ Lectures-rencontres

Auteurs « citoyens du monde »

Les auteurs internationaux en résidence accueillent le public dans différents espaces de la Chartreuse pour parler de leur projet en lien avec la situation sociale et politique de leur pays. À chaque séance, les spectateurs choisiront un des deux projets pour échanger en petits comités avec les artistes.

samedi 17

10h45 Accueil dès 10h30 à la Bibliothèque-Café Saint-Jean
Introduction patrimoniale autour des appartements pontificaux
Alison Croggon - *Love and Death* et Daniel Keene - *Utopies 1 & 2*
livret d'opéra [Australie] - en anglais
Zhuoer Zhu - *Une Issue* [Chine]

15h15 Accueil dès 15h à la Bibliothèque-Café Saint-Jean
Introduction patrimoniale autour de la figure du procureur
Sèdjro Giovanni Houansou - *La Rue bleue* [Bénin]
Yuval Rozman - *Tunnel Boring Machine* [Israël]

■ Conversation *Citoyenneté et Patrimoine*

avec Alix Audurier Cros, modérateur Gauthier Bazelle
samedi 17, 17h15

■ Expositions (derniers jours) : *Je ne suis plus personne*

Dorothee Clauss, Omar Youssef Souleimane
et *Uniforme, exposition responsable, suite*
dimanche 18, 16h - Conversation avec le groupe **ab**

■ Visites commentées du monument

samedi 17 : 10h30 / 13h30 / 15h / 17h / 17h30
dimanche 18 : 11h30 / 13h30 / 14h30 / 15h / 16h30 / 17h / 17h30

■ Visites libres du monument

samedi et dimanche de 9h30 à 18h30

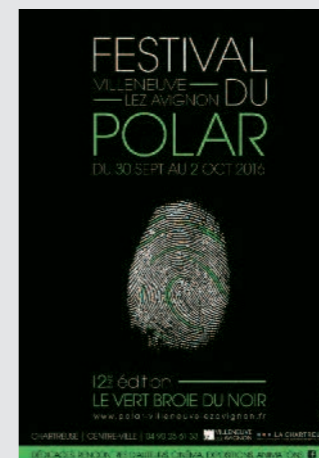
■ Bibliothèque-Café Saint-Jean et librairie

ouvertes samedi et dimanche

12^e édition du festival du polar

du 30 septembre au 2 octobre 2016

organisé par la Ville de Villeneuve lez Avignon
un partenariat Ville et Chartreuse
auteur associé Pascal Dessaint



■ L'auteur associé Pascal Dessaint

Pascal Dessaint partage sa vie entre le nord de la France, où il est né en 1964 et Toulouse, où il vit aujourd'hui. Deux univers qui nourrissent son inspiration. Ses romans ont été récompensés par plusieurs prix importants dont le grand prix de la littérature policière, le grand prix du roman noir français, le prix Mystère de la Critique et le prix Jean-Amila Meckert. En 1999, il publie *Du bruit sous le silence*, premier polar dont l'action se déroule dans le monde du rugby. Depuis *Mourir n'est peut-être pas la pire des choses* (2003), tous ses livres évoquent la nature malmenée : la catastrophe AZF de Toulouse dans *Loin des humains* (2005), ou le scandale Metaleurop dans *Les Derniers Jours d'un homme* (2010). Il propose aussi régulièrement des chroniques et balades « vertes et vagabondes » que le public pourra découvrir cette année à la Chartreuse. +++ pascaldessaint.fr

■ La présence de deux éditeurs

Depuis 2006, les Éditions Gallmeister se consacrent à la découverte des multiples facettes de la littérature américaine, devenant ainsi l'unique éditeur français à se spécialiser exclusivement dans ce domaine. Figurent dans son catalogue des écrivains américains emblématiques du *Nature Writing* et des auteurs tels que Craig Johnson (présent lors de l'édition 2015) ou Bruce Holbert, invité de cette édition du festival. Olivier Gallmeister viendra parler du *Gang de la clé à mollette* d'Edward Abbey paru dans les années 70 : ce grand roman épique de l'Ouest américain est une dénonciation cinglante du monde industriel, hommage à la nature et hymne à la désobéissance civile. Côté français, c'est la collection *Territori des Éditions la Manufacture de livres* qui sera mise à l'honneur à travers la présence de deux auteurs de la collection et d'une exposition photographique à partir des couvertures de romans.

■ Et toujours de nombreuses animations

La journée des scolaires et les *Nuits du Noir* ouvriront le festival dès le vendredi tandis que les *Lectures vertes et vagabondes* emmèneront le public dans une ambiance intimiste avec chaque jour des auteurs différents.

De nombreuses animations se dérouleront au centre-ville, au fort Saint-André et à la médiathèque Saint-Pons : expositions, conférences, rencontre d'auteurs, jeux, marché aux affiches et livres d'occasion...

La librairie de la Chartreuse met chaque année sa griffe noire pendant le festival avec une sélection du libraire.

Le vert broie du noir

Le polar est souvent associé à la noirceur des villes : quartiers malfamés, lieux de transit, densité humaine... Mais le crime s'étend à d'autres territoires, loin de l'urbanisation et du regard des foules et sous la carte postale de paysages paisibles se nouent des drames humains et sociétaux. Le prix des lecteurs remis l'année dernière à Franck Bouysse pour son roman *Grossir le ciel* en est un parfait exemple. Quant aux changements climatiques, ils entraînent de nouveaux comportements tandis que les trafiquants en tous genres se jouent des conséquences environnementales.

Les auteurs de roman noir sont nombreux désormais à plonger leur plume dans le vert et à nous proposer des récits où la nature se teinte de noir. La douzième édition du festival du polar, sous la houlette de l'auteur associé Pascal Dessaint, déclinera cette thématique à travers plusieurs tables rondes et présentera un riche plateau d'auteurs au cœur de l'actualité littéraire.

■ Un plateau international d'auteurs et de nombreuses tables rondes

Aux côtés des auteurs français et francophones dont Barbara Abel (Belgique), Franck Bouysse, Hervé Claude, Sandrine Collette, Marin Ledun, Michaël Mention, Colin Niel, le festival du polar aura la chance d'accueillir à nouveau des auteurs étrangers : Bruce Holbert et Jax Miller (États-Unis), Mimmo Gangemi (Italie), Monica Kristensen (Norvège), Deon Meyer (Afrique du Sud), Arni Thorarinnsson (Islande). C'est au cœur de la Chartreuse, en salle gothique et à la cave de 25 toises, que les tables rondes permettront aux paroles de ces auteurs de se croiser autour de différentes thématiques, « Wild, wild West », « Des ziques, des zones et des ZAD » « Innocents et bourreaux »...

Deon Meyer

Né en 1958 à Pearl, en Afrique du Sud, Deon Meyer a grandi dans une ville minière de la province du Nord-Ouest. Ancien journaliste, puis rédacteur publicitaire et stratège en positionnement Internet, il est aujourd'hui l'auteur mondialement reconnu (il est traduit en vingt-sept langues) de dix best-sellers. Fan de moto, de Mozart, de gastronomie française et de rugby, il s'est récemment établi à Stellenbosch, près du Cap. Le festival vous réserve une rencontre originale avec l'auteur.



Retrouvez le programme détaillé et la liste des auteurs invités sur le site du festival polar-villeneuvelezavignon.fr

Renseignements office de tourisme
04 90 25 61 33

Architecture en fête

Créer

samedi 5
et dimanche 6 novembre 2016
tout public, entrée libre

programme complet disponible en septembre
sur chartreuse.org

vendredi 4 novembre journée réservée aux scolaires et à un séminaire professionnel réservé aux acteurs de l'architecture en Languedoc-Roussillon - Midi-Pyrénées

■ Ateliers enfants/familles

samedi 5, dimanche 6 novembre

■ **Monte le volume...** - animé par Odile Besème et Françoise Miller - CAUE, Conseils d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de l'Hérault et du Gard. Réalisation d'une œuvre collective sur la base d'une maquette évolutive à partir d'assemblages de pailles.

■ **Kapla** - animé par Guillaume Heslot. Constructions géantes avec des milliers de planchette en bois.

■ **Cité/Secrets de papier** - animé par l'Atelier Art vivant - avec Julie Meziane. Création d'architectures en papier sous forme d'une œuvre participative. En s'inspirant des boîtes à secret de Michel Andrault, chacun pourra écrire un secret dans son module.

■ **CréeR en Terre** - animé par Daniel Delgado et Julie Azarli - M'aLR. Construction de maquettes d'architecture en terre pour créer une ville imaginaire. (Cet atelier nécessite le port de blouses.)

■ **Mon Théâtre en Briques Lego @** - animé par le Domaine départemental Pierresvives. Inventer et construire la maquette de son théâtre en briques Lego® et en matériel de récupération. (Cet atelier n'est proposé que le samedi.)

+++ culturecommunication.gouv.fr/Regions/Drac-Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrenees

+++ chartreuse.org

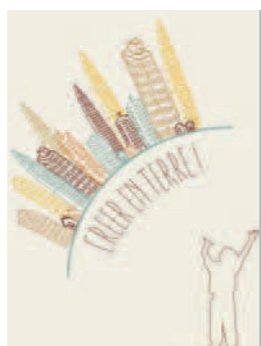
Inscription pour les scolaires : 04 90 15 24 24
catherine.corre@chartreuse.org amelie.benoit@chartreuse.org

Inscription tout public : 04 90 15 24 24 accueil@chartreuse.org



Les bonbons Haribo accompagnent Architecture en fête !

La cinquième édition de l'Architecture en fête est organisée par la Direction régionale des affaires culturelles Languedoc-Roussillon - Midi-Pyrénées et la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon, en partenariat avec les acteurs de l'architecture en région et notamment le Centre d'art-La Fenêtre, l'Union régionale des CAUE, la M'aLR-Maison de l'architecture du Languedoc-Roussillon, le Conseil départemental de l'Hérault-Pierresvives, le Conseil régional de l'Ordre des architectes et l'École nationale supérieure d'architecture de Montpellier-Ensam. Le succès remporté par l'édition précédente - cinq mille cinq cents visiteurs et participants accueillis - a naturellement incité à élargir la manifestation au dimanche pour le grand public, alors que la journée du vendredi reste dédiée aux scolaires et à un séminaire professionnel des acteurs de l'architecture en Région. Des visites commentées de l'exposition *Michel Andrault, architecte sculpteur*, sont aussi proposées dès le 13 octobre et jusqu'au 4 décembre. Cette année, c'est le thème *Créer* qui anime la programmation des conférences, expositions, spectacles, ateliers et installations.



■ Service à tous les étages 1 et 2 : Partition architecturale / Poésie verticale

de et par Antoine Le Menestrel - compagnie Lézards Bleus

chorégraphe-danseur **Antoine Le Menestrel** ; concepteur sonore **Vincent Lambert** ; lumière **Samson Milcent** ; régie cordes **Franck Gaudini** ; régie de tournée **Jean-Luc Bichon** ; costumes **Thérèse Angebault, Lucile Boissonnet**

deux créations *in situ*
samedi 5 novembre à 16h45 - *Partition architecturale*, tinel

dimanche 6 novembre à 16h45 - *Poésie verticale*, église
durée estimée 40 mn, réservation recommandée

Les spectacles-performances d'Antoine Le Menestrel sont à chaque fois des créations tenant compte de l'architecture et du contexte de la représentation, au croisement de plusieurs disciplines : l'acrobatie, la danse, les arts en espace public et l'escalade. Avec cet artiste hors normes, les chemins d'altitude sont poétiques, chorégraphiques et spectaculaires. Tel un Folambule, il voyage à la rencontre de nos rêves et nous révèle les mystères des monuments qu'il investit.

Antoine Le Menestrel a notamment escaladé la façade du Palais des papes dans la création d'*Inferno* de Romeo Castellucci (Festival d'Avignon 2008).

Production compagnie Lézards Bleus. Partenaires techniques Petzl ; Five Ten ; Beal.

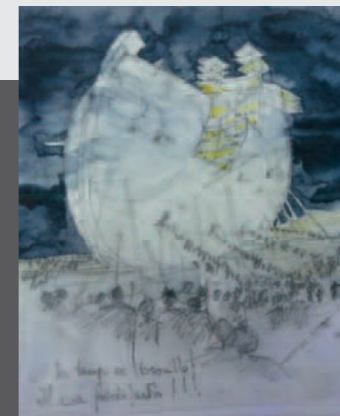
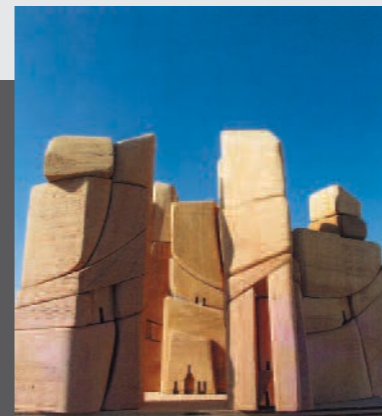
■ Expositions samedi 5, dimanche 6 novembre

■ **Prix de l'architecture 2016 : Modernité et Mémoire** proposé par le Conseil régional de l'Ordre des architectes de Languedoc-Roussillon

Quinze projets d'architectes et trois projets réalisés par les étudiants de l'Ensam

dans les passe-plats des cellules

Le prix d'architecture du Languedoc-Roussillon permet de favoriser la communication et la diffusion de projets contemporains auprès du grand public et de tous les architectes de la région. Il constitue ainsi un témoignage de la diversité et de la richesse architecturale régionale. Au travers des projets présentés sur le thème *Modernité et Mémoire*, le prix 2016 explore la confrontation et la complémentarité des architectures contemporaines et anciennes.



■ **Michel Andrault, architecte sculpteur**

Une exposition inédite des sculptures, dessins et aquarelles de Michel Andrault, proposition de Christian Gros (commissariat d'exposition), coréalisation Le Centre d'art La Fenêtre - la Chartreuse-CNES du 13 octobre au 4 décembre 2016, bugade, prison et cellules des sous-sacristains

Michel Andrault, cofondateur de l'agence d'architecture Andrault-Parat, est connu du grand public pour un certain nombre de réalisations emblématiques de l'architecture et de l'urbanisme de la seconde moitié du XX^e siècle (la basilique de Syracuse, le siège social de Havas, l'omnisports de Bercy, la tour Totem, l'université de Paris Tolbiac, plusieurs des grandes tours de la Défense, etc.) Mais, tout aussi importantes pour l'histoire de l'urbanisme et de l'architecture en France, sont les innombrables réalisations effectuées par l'agence Andrault-Parat, selon le modèle novateur du « jardin-jardin » qui sont venues renouveler la perception que l'on pouvait avoir du logement social dans les villes nouvelles du bassin parisien. En revanche l'ensemble des sculptures et dessins réalisés par Michel Andrault tout au long de sa carrière n'est connu que du cercle restreint d'un petit nombre d'amis. Aujourd'hui, avec la complicité bienveillante de leur auteur, cette exposition ouvre la porte de ce jardin secret. Vingt-cinq sculptures et

autant de dessins et aquarelles ont été sélectionnés dans une œuvre foisonnante empreinte d'humour et de poésie où l'on retrouve la marque de l'architecte qui s'est inspiré des paysages et des villes lointaines parcourus au gré de ses errances. Mais l'humour, la malice sont également présents sous la forme de sculptures de taille plus réduite avec lesquelles Michel Andrault nous présente une galerie de personnages et de meubles à secrets aux noms révélateurs... Enfin cette exposition propose un superbe ensemble de dessins et d'aquarelles, qui servent souvent d'études préparatoires aux sculptures présentées, formant un tout onirique et coloré. Christian Gros

Visite commentée à la demande pour les deux expositions pendant Architecture en fête
Visite commentée sur réservation du 14 octobre au 4 décembre, pour Michel Andrault, architecte sculpteur, horaires et prix d'entrée du monument
Vernissage samedi 13 octobre dans le cadre de la Nuit de la Chartreuse

■ Conférences

■ **Pour faire le portrait... d'une école**
Réalizations poétiques de Robert Prohin, architecte (1939-2015)
Conférence pour enfants proposée par le CAUE du Gard - Anne-Marie Llanta

vendredi 4 novembre
conférence pour les groupes scolaires uniquement,
sur réservation - durée 30 mn, salle gothique

À partir de la projection de photos d'écoles élémentaires et primaires construites par l'architecte Robert Prohin, les enfants pourront échanger sur l'univers poétique de ces lieux conçus à leur échelle et exprimer leurs rêves d'écoles.



■ **En formes**
présentation de l'œuvre de Michel Andrault, architecte sculpteur par François Chaslin
samedi 5 novembre
durée 1h15, salle gothique, réservation recommandée

Alors que la Chartreuse expose ses sculptures, jamais montrées jusqu'ici, nous allons tenter de dresser un portrait de l'homme en quelque sorte réuni. François Chaslin

François Chaslin, critique d'architecture, ancien producteur de l'émission Métropolitains sur France Culture, a récemment publié aux Éditions du Patrimoine (avec Ève Roy) *André Bruyère, pour la tendresse des murs* et, dans la collection Fiction & Cie (Le Seuil), *Un Corbusier*, qui lui a valu d'être sélectionné pour le Goncourt de la biographie 2015 et de se voir attribuer le prix spécial du jury de l'Académie d'architecture.

■ Signalétique de la manifestation réalisée par les élèves de l'Ensam

sous la responsabilité de leur enseignant
Éric Watier



La Chartreuse est subventionnée par



Les partenaires des projets artistiques



Les partenaires Numérique de la Chartreuse



Les labels et partenaires Tourisme



Crédits photographiques : couverture Aquarelle Michel Andrault © Pascal Andrault / p. 4 Babar, le transparent noir © Aurélia Lüscher ; Yvain Juillard © David Balicki ; Myriam Saduis © J.L. Plouvier ; Thierry Lefèvre © Aude Dierkens / p. 5 Sèdjo Giovanni Houansou © Tranquillin S. Nonfon ; Daniel Keene © Alex Nollet/La Chartreuse / p. 6 Alison Croggon © Alex Nollet/La Chartreuse ; Delphine Hecquet © Béatrice Cruveiller / p. 7 Ici et Maintenant © Cécile Marical ; Yuval Rozman © Dor Malka / p. 8 Zhuoer Zhu © Haowei Ren ; Ariane Boumendil © Nathalie Mazéas ; Nous qui avions perdu le monde © Clément Bondu / p. 9 Catherine Monin © Thierry Otin ; Sandrine Roche © Caroline Ablain / p. 10 Nathalie Bensard © Nathalie Bensard ; Harlem Quartet © Nicolas Mesdom / p. 11 Nathalie Fillion © Alex Nollet/La Chartreuse ; Catherine Zambon © Céline Nieszawer / p. 12 Nasser Djemaï © Luc Jennepin ; Le Cas Sneijder © Dyssia Loubatière / p. 13 Ma Science-Fiction © Beletnetwork ; Omar Youssef Souleimane © Alex Nollet/La Chartreuse ; AIR © David Richard d'après captation vidéo ; Neje, Muje © Sylvie Marchand / p. 14 Homme sans but © Clémentine Crochet ; Ogres © Christophe Raynaud de Lage / p. 15 arbre © Alex Nollet/La Chartreuse / p. 16 Studio européen © Alex Nollet-La Chartreuse ; séminaire Banquets peinture Le Banquet de Platon Giovanni Battista Gigola / p. 17 FAI-AR © Augustin-le-Gall ; Égalité des chances © Alcide Lebreton / p. 18 jeunes en Chartreuse © Alex Nollet/La Chartreuse / p. 19 Homme sans but © Clémentine Crochet / p. 20 Clément Bondu © Jean Loup Bertheau ; Sandrine Roche © Isabelle Planche ; Yvain Juillard © David Balicki ; Myriam Saduis © J.L. Plouvier ; cloître Saint-Jean © Alex Nollet/La Chartreuse ; Marie Reverdy © Offshore ; Omar Youssef Souleimane © Isabelle Lagny ; Midi la nuit © Alexandra Yonnet ; Sophie Lequenne © David Richard ; Marion Pellissier © Antoine Dominique ; Catherine Zambon © Mathieu Bonfils ; FAI-AR © Augustin-le-Gall / p. 21 Didier Bezace © Nathalie Hervieux ; Vertiges © Émile Zeizig ; Quelques rêves oubliés - photomontage © Marie-Laetitia Cianfarani ; Thierry Lefèvre © Aude Dierkens ; Sylvie Marchand © Gigacircus ; Ici et Maintenant © Cécile Marical ; sculpture Michel Andrault © Pascal Andrault ; Homme sans but © Clémentine Crochet / p. 22 enfants © Catherine Gilly Corre/La Chartreuse ; monument © Alex Nollet/La Chartreuse / p. 23 Pascal Dessaint © Philippe Matsas ; Deon Meyer © Ulf Andersen ; affiche du festival du polar 2016 conception Arôme p. 24 Créer © MaLR ; Service à tous les étages © Fred Massé / p. 25 sculpture et aquarelle Michel Andrault © Pascal Andrault ; conférence Pour faire le portrait... d'une école © CAUE

Première de couverture : aquarelle Michel Andrault - photographie Pascal Andrault Dans le cadre de l'exposition Michel Andrault, architecte sculpteur - une exposition inédite de sculptures, dessins et aquarelles - proposition de Christian Gros (commissariat d'exposition) ; coréalisation le Centre d'art La Fenêtre - la Chartreuse-CNES ; pour Architecture en fête 2016, avec le soutien de la Drac Languedoc-Roussillon - Midi-Pyrénées (cf. p. 25)



Plus d'informations sur nos rendez-vous publics au fil des mois sur chartreuse.org ou en nous suivant sur [facebook](https://www.facebook.com/chartreuse.org) ou [twitter](https://twitter.com/chartreuse.org) Si vous désirez recevoir nos informations en direct, n'oubliez pas de vous inscrire à notre infolettre !

informations pratiques

Horaires 2016

- Du 1^{er} avril au 30 septembre 9h30-18h30
 - Du 1^{er} octobre au 31 décembre 10h-17h
- Dernier billet délivré 1/2 heure avant la fermeture.

Fermé le 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre, 1^{er} janvier.
Fermeture annuelle du 31 décembre 2016 à 16h au 15 janvier 2017 inclus. Accueil téléphonique durant cette période du lundi au vendredi 9h30-12h30 et 13h30-17h30.

Visite libre ou sur réservation

Plan de visite en neuf langues
Visite en anglais ou en espagnol
Visite non-voants / Visite pour les groupes

Accès A7 sortie Avignon Nord, D942, D900, pont Daladier sur le Rhône ; A9 sortie Remoulins, N100, D900. GPS : lat : 43.9657523 long : 4.7963014

Tarifs

- Tarif plein 8€
 - Tarif réduit : jeunes 18-25 ans, enseignants, Patch Culture 5,50€
 - Pass Avignon, groupe (à partir de 20 personnes), carte Cézam, détenteur du Guide du routard 6,50€
 - Billet jumelé (Chartreuse + fort Saint-André, sauf Jardins de l'abbaye Saint-André) 9€
 - Billet jumelé groupe (à partir de 20 personnes), Pass Avignon 7€
 - Gratuité : - de 18 ans, demandeurs d'emploi, RSA, RMA, ICOM, ICOMOS, journalistes, adhérents Chartreuse, carte famille villeneuvoise, personne en situation de handicap + accompagnant, carte ministère de la Culture et de la Communication, carte étudiant en histoire de l'art et architecture, arts plastiques, théâtre, tourisme, guide conférencier
- Vente en ligne sur provencepass.com

Renseignements 04 90 15 24 24
accueil@chartreuse.org

Équipe de la Chartreuse CIRCA/CNES

Président **Pierre Morel** ; Directrice générale **Catherine Dan** ; Administrateur **Gauthier Bazelle** ; Secrétaire général **Quentin Carrissimo-Bertola** ; Accueil des publics, animation patrimoine, tourisme **Catherine Gilly Corre** ; Accueil, facebook, twitter **Amélie Benoît** ; Accueil, visites **Claire Germain**, **Christel Guillen**, **Rébecca Pinaud** ; Chef comptable **Anne-Marie Vincent** ; Comptable **Patricia Hausberg** ; Chargé de production **Nicolas Rosset** ; Communication, librairie **Anne Dérioz** ; Librairie **Gérard Escriva** ; Bibliothèque-Café **Françoise Clérici Ollivier** ; Secrétariat de direction, site Internet, infolettre **Marie-Claire Bruzzoni** ; Presse, publics, location spectacles **Alexandre Nollet** ; Expositions, informatique **Cécile Bignon** ; Intendance, accueil des résidents, des congrès, stages et séminaires **Brigitte Rozand** ; Secrétariat technique, entretien logements **Chantal Romand** ; Entretien locaux **Marie-Lise Garcia**, **Leïla El Mehli** ; Régisseur général spectacles **Jonathan Foissac** ; Travaux, réseaux **Pierre Marron** ; Gardiens, agents de maintenance **Thierry Bourret**, **Nicolas Minatchy-Petchy** ; Entretien espaces extérieurs et jardins **Xavier Bertrand**

Régisseurs spectacles intermittents **Christophe Basile**, **Rémi Billardon**, **Pascal Bigot**, **Michèle Milivojevic**, **Yoan Mourles**, **Guillaume Rolland**, **Nina Tanné** ; Habilleuses intermittentes **Coline Galeazzi**, **Pauline Legros** ; Intervenant référent classes théâtre **Christian Gariat** ; Table d'hôte des résidents **Manuel Flèche**

Directrice de la publication **Catherine Dan** ; Rédaction et coordination **Anne Dérioz** ; Conception graphique **Annie Demongeot** ; Imprimerie Orta

La Chartreuse BP 30
30404 Villeneuve Avignon cedex
tél : +33(0)4 90 15 24 24 fax : +33(0)4 90 25 76 21
accueil@chartreuse.org

En accès libre

● **La librairie** 04 90 15 24 48
librairie@chartreuse.org
d'octobre à mars : du mardi au samedi 11h-12h30 et 14h-17h
d'avril à septembre : du mardi au samedi 11h-12h30 et 14h-18h30 / Fermée les dimanches et les lundis.
Fermeture annuelle début janvier 2017.

● **La Bibliothèque-Café Saint-Jean**
04 90 15 24 33 bibliotheque@chartreuse.org

Du 6 septembre 2016 au 24 décembre 2016 et du 17 janvier 2017 à mars 2017 : du mardi au vendredi de 13h30 à la fermeture du monument, le samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à la fermeture du monument et sur rendez-vous du mardi au vendredi de 10h à 12h30
Le Café Saint-Jean est ouvert avant et après certains événements et les dimanches des Journées européennes du patrimoine, du festival du polar et d'Architecture en fête. Fermeture annuelle du 24 décembre 2016 au soir au 16 janvier 2017 inclus.

● **Le restaurant Les Jardins d'été**
Ouvert jusqu'au 4 septembre inclus 11h30-22h.
04 90 12 24 23 - Réouverture le 1^{er} juin 2017.

Lieu de formation - location de salles

La Chartreuse accueille colloques, séminaires, forums, sessions de formation...
Plusieurs salles d'une capacité de 20 à 275 personnes.
04 90 15 24 37 brigitte.rozand@chartreuse.org

Spectacles Chartreuse / répétitions publiques, laboratoires, Nuits etc.
renseignements / réservations : 04 90 15 24 24
accueil@chartreuse.org
entrée libre : pensez à réserver

Fonds de dotation

contacts 04 90 15 24 22
Catherine Dan direction@chartreuse.org
Gauthier Bazelle gauthier.bazelle@chartreuse.org

rendez-vous publics

Renseignements, réservations spectacles Chartreuse,
Nuits de la Chartreuse, répétitions publiques
laboratoires, 04 90 15 24 24 accueil@chartreuse.org
réservation indispensable

SEPTEMBRE

- jusqu'au 18 ■ expositions *Je ne suis plus personne* **Dorothee Clauss, Omar Youssef Souleimane** et *Uniforme, exposition responsable, suite* / **groupe ab**, horaires et prix d'entrée du monument
- mardi 6 ■ 18h30 *La rentrée des laboratoires* avec (sous réserve) les auteurs et compagnies en résidence **Dalila Boitaud, Delphine Hecquet, Yvain Juillard, Myriam Saduis**, entrée libre
- samedi 17 et dimanche 18 ■ **Journées européennes du patrimoine, Patrimoine et citoyenneté**, entrée libre
- samedi 10h45 et 15h15 : *Citoyens du monde* : conversations-lectures avec les auteurs résidents avec (sous réserve) **Alison Croggon** et **Daniel Keene** (Australie), **Zhuoer Zhu** (Chine) et **Sèdjro Giovanni Houansou** (Bénin), **Yuval Rozman** (Israël),
 - samedi 17h15 *Patrimoine et citoyenneté* : conversation avec **Alix Audurier Cros**, modérateur **Gauthier Bazelle**
 - dimanche 16h *Exposer après Charlie* : conversation avec le **groupe ab**
 - samedi 10h30, 13h30, 15h, 17h, 17h30 / dimanche 11h30, 13h30, 14h30, 15h, 16h30, 17h, 17h30 visites commentées du monument
- mercredi 28 ■ de 17h30 à 23h *Nuit de la Chartreuse*, entrée libre avec les auteurs et compagnies en résidence **Clément Bondu, Sophie Lequenne, Marion Pellissier**
- vendredi 30 ■ 12^e festival du polar - *Le vert broie du noir* - avec la Ville de Villeneuve lez Avignon, entrée libre

OCTOBRE

- samedi 1, dimanche 2 ■ 12^e festival du polar - *Le vert broie du noir* - avec la Ville de Villeneuve lez Avignon, entrée libre
- jeudi 6 ■ 18h30 salon de recherche avec la FAI-AR : *L'Espace public comme médium artistique, entre support et matière* par **Marie Reverdy**, entrée libre
- jeudi 13 ■ de 17h à 23h *Nuit de la Chartreuse*, entrée libre avec (sous réserve) les auteurs et compagnies en résidence **Nathalie Bensard, Catherine Monin, Sandrine Roche, Omar Youssef Souleimane** et vernissage de l'exposition **Michel Andrault, architecte sculpteur** exposition du 13 octobre au 4 décembre, horaires et prix d'entrée du monument
- mercredi 19 ■ sorties de résidence des apprentis de la FAI-AR dans la Chartreuse et dans l'espace public à Villeneuve lez Avignon
- jeudi 20

NOVEMBRE

- vendredi 4 (réservé aux scolaires) ■ **Architecture en fête - Créer** - ateliers, spectacles, expositions, conférences, entrée libre
- samedi 5, dimanche 6
- jeudi 17 ■ 20h répétition publique *Vertiges* **Nasser Djemaï**, entrée libre
- samedi 19 ■ de 15h à 21h30 *Nuit de la Chartreuse*, entrée libre avec (sous réserve) les auteurs et compagnies en résidence **Sylvie Marchand, Gustavo Alvarez Lugo, Cesar Espino, Thierry Lefèvre, Camille Panza, Catherine Zambon**

DÉCEMBRE

- samedi 3 ■ 20h répétition publique *Homme sans but* d'**Arne Lygre, Christian Giriat / Théâtre Mobile**, entrée libre
- samedi 17 ■ 17h lecture par **Didier Bezace** - texte en attente - entrée payante